

ASOCIAȚIA „MOLDOVA APĂ-CANAL”

DIRECȚIA EXECUTIVĂ

LEGE Nr. 20/2026
ЗАКОН № 20/2026

din 26.02.2026 · от 26.02.2026

privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice, sectoriale și de concesiune

о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров

(cuprins interactiv) · (содержание интерактивное)

Publicat: 25.03.2026 în MONITORUL OFICIAL Nr. 137, art. 108

Опубликован: 25.03.2026 в MONITORUL OFICIAL № 137, ст. 108

BIBLIOTECA ELECTRONICĂ AMAC

ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА AMAC

www.amac.md • amac.moldova.2000@gmail.com

Chișinău / Кишинёв, 2026

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Capitolul I. DISPOZIŢII GENERALE 5
Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
Articolul 1. Domeniul de aplicare a legii 5
Статья 1. Сфера применения закона
Articolul 2. Noţiuni principale 6
Статья 2. Основные понятия
Articolul 3. Statutul Autorităţii Naţionale pentru 9
Статья 3. Статус Национального органа
Articolul 4. Bugetul ANSC 11
Статья 4. Бюджет НОРС
Articolul 5. Principiile de activitate 12
Статья 5. Принципы деятельности
Articolul 6. Colaborarea ANSC cu Parlamentul, 14
Статья 6. Сотрудничество НОРС с Парламентом,
Articolul 7. Transparenţa 18
Статья 7. Прозрачность
Capitolul II. ORGANIZAREA ACTIVITĂŢII 20
Глава II. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
Articolul 8. Structura ANSC 20
Статья 8. Структура НОРС
Articolul 9. Conducerea ANSC 21
Статья 9. Руководство НОРС
Articolul 10. Atribuţiile preşedintelui ANSC 22
Статья 10. Полномочия председателя НОРС
Articolul 11. Completele de soluţionare a contestaţiilor 24
Статья 11. Составы по разрешению жалоб
Articolul 12. Numirea membrilor pentru soluţionarea 26
Статья 12. Назначение членов по разрешению
Articolul 13. Condiţii pentru a candida la funcţia de membru 28
Статья 13. Условия выдвижения кандидатуры на
Articolul 14. Drepturile, obligaţiile şi incompatibilităţile 31
Статья 14. Права, обязанности и несовместимость
Articolul 15. Încetarea, revocarea şi suspendarea mandatului 37
Статья 15. Прекращение, отзыв и приостановление

Articolul 16. Personalul ANSC 42
Статья 16. Персонал НОРС
Articolul 17. Colegiul ANSC 43
Статья 17. Коллегия НОРС
Capitolul III. SOLUȚIONAREA CONTESTAȚIILOR 44
Глава III. РАЗРЕШЕНИЕ ЖАЛОБ
Articolul 18. Dreptul la contestare 44
Статья 18. Право на обжалование
Articolul 19. Depunerea contestației 47
Статья 19. Подача жалобы
Articolul 20. Termene pentru încheierea contractelor 53
Статья 20. Сроки заключения договоров
Articolul 21. Procedura de examinare a contestațiilor 57
Статья 21. Процедура рассмотрения жалоб
Articolul 22. Procedura de soluționare a contestațiilor 63
Статья 22. Процедура разрешения жалоб
Articolul 23. Soluțiile pe care le poate pronunța ANSC 74
Статья 23. Решения, выносимые НОРС
Articolul 24. Actele de soluționare ale ANSC 79
Статья 24. Акты по разрешению, принимаемые
Articolul 25. Raportarea măsurilor de remediere 84
Статья 25. Представление отчетности о мерах
Capitolul IV. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR 86
Глава IV. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ
Articolul 26. Litigiile 86
Статья 26. Споры
Articolul 27. Soluționarea litigiilor 87
Статья 27. Разрешение споров
Capitolul V. DISPOZIȚII FINALE ŞI TRANZITORII 107
Глава V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ
Articolul 28. Dispoziții finale 107
Статья 28. Заключительные положения
Articolul 29. Dispoziții tranzitorii 109
Статья 29. Переходные положения

Anexă. Modificarea unor acte normative 111
Приложение. Внесение изменений в некоторые нормативные акты
Articolul 85. Soluţionarea contestaţiilor 112
Статья 85. Разрешение жалоб
Articolul 65. Termene pentru încheierea contractelor 114
Статья 65. Сроки заключения договоров

RO · Capitolul I. DISPOZIȚII GENERALE
RU · Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

RO · Articolul 1. Domeniul de aplicare a legii
RU · Статья 1. Сфера применения закона

RO

Prezenta lege reglementează organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Soluționarea Contestațiilor, remediile și căile de atac, precum și procedura de soluționare a contestațiilor în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice, a contractelor de achiziții sectoriale, a contractelor de concesiune de lucrări și a contractelor de concesiune de servicii de către autoritățile/entitățile contractante.

RU

Настоящий закон регулирует организацию и функционирование Национального органа по разрешению споров, средства правовой защиты и способы обжалования, а также процедуру разрешения жалоб в сфере присуждения договоров о

государственных закупках, договоров о секторальных закупках, концессионных договоров на выполнение работ и концессионных договоров на оказание услуг закупающими органами/субъектами.

Вернуться

RO · Articolul 2. Noțiuni principale
RU · Статья 2. Основные понятия

RO

(1) În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni semnifică: 1. interes – preocupare legitimă, directă și actuală, de natură publică sau privată, care poate fi afectată de o decizie, acțiune sau inacțiune intervenită în cadrul procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice, a contractelor de achiziții sectoriale, a contractelor de concesiune de lucrări sau a contractelor de concesiune de servicii; 2. procedură de atribuire – procedură reglementată de legislația-cadru prin care se intenționează a atribui un contract de achiziție publică, un contract de achiziție sectorială, un contract de concesiune de lucrări sau un contract de concesiune de servicii; 3. remediere –

acţiune de corectare a unui act al autorității/entității contractante, emis în cadrul unei proceduri de atribuire; 4. termen de așteptare – intervalul în care autoritatea/entitatea contractantă nu are dreptul de a încheia un contract de achiziție publică, un contract de achiziție sectorială, un contract de concesiune de lucrări sau un contract de concesiune de servicii, sub sancţiunea nulității absolute a contractului. (2) Noțiunile prevăzute la alin. (1) se completează, după caz, cu noțiunile definite în legislația privind achizițiile publice, în legislația privind achizițiile sectoriale, precum și în legislația privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii.

RU

(1) Для целей настоящего закона используются следующие понятия: 1) интерес – законная, прямая и актуальная заинтересованность публичного или частного характера, которая может быть затронута решением, действиями или бездействием, возникшими в рамках процедур присуждения договоров о государственных закупках, договоров о секторальных закупках, концессионных договоров на выполнение работ или

концессионных договоров на оказание услуг; 2) процедура присуждения – процедура, регулируемая рамочным законодательством, посредством которой предполагается присуждение договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг; 3) исправление – действие по корректировке акта закупающего органа/субъекта, совершенного в рамках процедуры присуждения; 4) срок ожидания – период, в течение которого закупающий орган/субъект не вправе заключать договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг под угрозой ничтожности договора. (2) Понятия, предусмотренные частью (1), дополняются по обстоятельствам понятиями, определенными законодательством о государственных закупках, законодательством о секторальных закупках, а также законодательством о концессиях работ и концессиях услуг.

Вернуться

RO · Articolul 3. Statutul Autorității Naționale pentru
RU · Статья 3. Статус Национального органа

RO

Soluționarea Contestațiilor (1) Autoritatea Națională pentru Soluționarea Contestațiilor (în continuare –ANSC) este o autoritate publică autonomă care examinează și/sau soluționează contestații formulate în cadrul procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice, a contractelor de achiziții sectoriale, a contractelor de concesiune de lucrări sau a contractelor de concesiune de servicii. (2) ANSC este persoană juridică de drept public ce dispune de conturi trezoreriale, de ștampilă cu Stema de Stat a Republicii Moldova și de alte atribute specifice autorităților publice conform legislației. (3) ANSC dispune de independență organizațională, funcțională, operațională și financiară, conform prezentei legi. (4) ANSC are obligația de a asigura respectarea drepturilor și a intereselor legitime ale tuturor părților implicate în procedura de soluționare a contestației, fără nicio privilegiere sau

discriminare. (5) Regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea ANSC, structura și efectivul-limită ale acesteia se aprobă prin hotărâre a Parlamentului.

RU

по разрешению споров (1) Национальный орган по разрешению споров (далее –НОРС) является автономным органом публичной власти, который рассматривает и/или разрешает жалобы, поданные в рамках процедур присуждения договоров о государственных закупках, договоров о секторальных закупках, концессионных договоров на выполнение работ или концессионных договоров на оказание услуг. (2) НОРС является юридическим лицом публичного права, располагающим казначейскими счетами, печатью с изображением Государственного герба Республики Молдова и иными присущими органам публичной власти атрибутами в соответствии с законодательством. (3) НОРС обладает организационной, функциональной, операционной и финансовой независимостью в соответствии с настоящим законом.

(4) НОРС обязан обеспечивать соблюдение прав и законных интересов всех участников процедуры разрешения жалобы, не допуская предоставления привилегий или дискриминации. (5) Положение об организации и функционировании НОРС, его структура и предельная численность утверждаются постановлением Парламента.

Вернуться

RO · Articolul 4. Bugetul ANSC
RU · Статья 4. Бюджет НОРС

RO

(1) Activitatea ANSC este finanțată integral din bugetul de stat, în limitele alocațiilor bugetare aprobate prin legea bugetului de stat. (2) Bugetul ANSC se elaborează și se aprobă conform principiilor, regulilor și procedurilor prevăzute de Legea finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale nr. 181/2014 pentru autoritățile bugetare independente/autonome.

RU

(1) Деятельность НОРС полностью финансируется из государственного бюджета в пределах бюджетных ассигнований, утвержденных законом о государственном бюджете. (2) Бюджет НОРС разрабатывается и утверждается в соответствии с принципами, правилами и процедурами, предусмотренными Законом о публичных финансах и бюджетно-налоговой ответственности № 181/2014, для независимых/автономных бюджетных органов.

Вернуться

RO · Articolul 5. Principiile de activitate

RU · Статья 5. Принципы деятельности

RO

Activitatea ANSC se bazează pe următoarele principii: a) independență – desfășurarea activității independent de Guvern, de alte autorități publice, de alte persoane juridice de drept public sau privat și de persoane fizice; b) legalitate – respectarea Constituției Republicii Moldova, a legislației naționale și a tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte; c)

imparţialitate – desfășurarea activității de soluționare a contestațiilor cu obiectivitate, în mod nepărtinitor, în baza raționamentelor profesionale și a normelor legale; d) disponibilitate – posibilitatea părților de a determina independent întinderea pretențiilor și a mijloacelor de apărare; e) contradictorialitate – posibilitatea părților de a-și formula, argumenta și dovedi poziția în procesul de soluționare a contestației, precum și de a-și expune opinia asupra oricărei probleme de fapt și de drept care are legătură cu contestația.

RU

Деятельность НОРС основывается на следующих принципах: a) независимость – осуществление деятельности независимо от Правительства, других органов публичной власти, других юридических лиц публичного или частного права и физических лиц; b) законность – соблюдение Конституции Республики Молдова, национального законодательства и международных договоров, стороной которых является Республика Молдова; c) беспристрастность – осуществление деятельности по разрешению жалоб объективно,

непредвзято, на основе профессиональных суждений и правовых норм; d) доступность – возможность сторон самостоятельно определять объем требований и средств защиты; e) состязательность – возможность сторон формулировать, аргументировать и доказывать свою позицию в процессе разрешения жалобы, а также высказывать свое мнение по любым фактическим и правовым вопросам, имеющим отношение к жалобе.

Вернуться

RO · Articolul 6. Colaborarea ANSC cu Parlamentul, RU · Статья 6. Сотрудничество НОРС с Парламентом,

RO

cu autoritățile și instituțiile publice (1) ANSC prezintă Parlamentului, până la data de 15 martie a fiecărui an, un raport anual de activitate, care include date și analize cu privire la cazurile de soluționare a contestațiilor. Acest raport este audiat în ședința plenară a Parlamentului. (2) Raportul prevăzut la alin. (1) se publică pe site-ul web oficial al ANSC în termen de 7 zile

de la data prezentării acestuia în Parlament. (3) ANSC colaborează cu autoritățile și instituțiile publice, inclusiv cu organele de drept, respectând principiile legalității și neintervenției în activitatea acestora. (4) ANSC informează autoritățile publice centrale de specialitate în cazul în care constată deficiențe ale legislației privind achizițiile publice, ale legislației privind achizițiile sectoriale, precum și ale legislației privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii. (5) Autoritățile publice centrale de specialitate cu competențe în domeniul achizițiilor publice, al achizițiilor sectoriale și al concesiunilor informează ANSC în cazul în care constată existența unor practici neunitare în exercitarea atribuțiilor de soluționare a contestațiilor.

(6) În scopul exercitării atribuțiilor sale, ANSC este în drept să solicite informații, acte și alte materiale care au legătură cu obiectul contestației de la autorități și instituții publice, precum și de la alte entități de drept public sau privat, în măsura în care dețin informații relevante pentru soluționarea contestațiilor, iar acestea sunt obligate să le prezinte, cu excepția cazurilor în care acest fapt este interzis expres de legislație. (7)

ANSC este în drept să contracteze specialiști calificați sau entități specializate pentru prestarea de servicii/acordarea asistenței de specialitate.

RU

органами публичной власти и публичными учреждениями (1) НОРС ежегодно до 15 марта представляет Парламенту годовой отчет о своей деятельности, который включает данные и анализ случаев по разрешению жалоб. Данный отчет заслушивается на пленарном заседании Парламента.

(2) Предусмотренный частью (1) отчет, публикуется на официальном веб-сайте НОРС в течение семи дней со дня его представления в Парламент. (3) НОРС сотрудничает с органами публичной власти и публичными учреждениями, в том числе с правоохранительными органами, соблюдая принципы законности и невмешательства в их деятельность. (4) НОРС информирует центральные отраслевые органы публичной власти в случае выявления недостатков в законодательстве о государственных

закупках, законодательстве о секторальных закупках, а также в законодательстве о концессиях работ и концессиях услуг. (5) Центральные отраслевые органы публичной власти, обладающие компетенциями в сфере государственных закупок, секторальных закупок и концессий, информируют НОРС в случае установления отсутствия единства при осуществлении ими полномочий по разрешению жалоб. (6) В целях осуществления своих полномочий НОРС вправе запрашивать у органов публичной власти и публичных учреждений, а также у иных субъектов публичного или частного права информацию, документы и иные материалы, связанные с предметом жалобы, в той мере, в какой они обладают информацией, необходимой для разрешения жалоб, а указанные органы и субъекты обязаны предоставлять такие сведения, за исключением случаев, когда это прямо запрещено законодательством. (7) НОРС вправе заключать договоры с квалифицированными специалистами или специализированными субъектами для оказания услуг/предоставления специализированной помощи.

Вернуться

RO · Articolul 7. Transparența
RU · Статья 7. Прозрачность

RO

(1) ANSC asigură transparența activității sale prin furnizarea de informații de interes public, cu respectarea prevederilor legale în vigoare. (2) În scopul informării publicului și al asigurării accesului la informații, ANSC publică pe site-ul său web oficial și, după caz, în alte surse electronice: a) raportul anual de activitate prezentat Parlamentului în condițiile legii; b) deciziile adoptate în soluționarea contestațiilor, cu excepția celor care conțin informații clasificate sau protejate conform legii; c) orice alte informații de interes public stabilite de ANSC, în limitele legislației aplicabile privind protecția datelor personale, secretul comercial sau secretul de stat, conform prevederilor Legii nr. 384/2023 privind protecția secretelor comerciale, ale Legii nr. 245/2008 cu privire la secretul de stat și ale Legii nr. 148/2023 privind accesul la informațiile de interes public, care ar putea aduce atingere

concurenței loiale dintre operatorii economici.

RU

(1) НОРС обеспечивает прозрачность своей деятельности, предоставляя общественно значимую информацию, с соблюдением положений действующего законодательства. (2) В целях информирования общественности и обеспечения доступа к информации НОРС публикует на своем официальном веб-сайте и при необходимости в других электронных источниках: a) годовой отчет о деятельности, представляемый Парламенту в соответствии с законом; b) решения, принятые при разрешении жалоб, за исключением решений, содержащих закрытую информацию или информацию, защищаемую в соответствии с законом; c) иную общественно значимую информацию, установленную НОРС, в рамках применимого законодательства о защите персональных данных, коммерческой тайне или государственной тайне в соответствии с положениями Закона о защите коммерческой тайны № 384/2023, Закона о государственной тайне № 245/2008 и Закона

о доступе к общественно значимой информации № 148/2023, которая может нанести ущерб добросовестной конкуренции между экономическими операторами.

Вернуться

RO · Capitolul II. ORGANIZAREA ACTIVITĂȚII
RU · Глава II. ОРГАНИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

RO · Articolul 8. Structura ANSC
RU · Статья 8. Структура НОРС

RO

(1) ANSC are în componența sa 7 membri pentru soluționarea contestațiilor, inclusiv președintele și vicepreședintele, care au statut de persoane cu funcții de demnitate publică. (2) ANSC își exercită atribuțiile de soluționare a contestațiilor prin intermediul completelor de soluționare a contestațiilor, constituite în conformitate cu prezenta lege și cu regulamentul cu privire la organizarea și

funcționarea ANSC. (3) În cadrul ANSC activează un colegiu. Regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea colegiului și componența nominală a acestuia se aprobă de către președintele ANSC.

RU

(1) В состав НОРС входят семь членов по разрешению жалоб, в том числе председатель и заместитель председателя, имеющие статус лиц, исполняющих ответственные государственные должности. (2) НОРС осуществляет свои полномочия по разрешению жалоб посредством составов по разрешению жалоб, сформированных в соответствии с настоящим законом и положением об организации и функционировании НОРС. (3) В составе НОРС действует коллегия. Положение об организации и функционировании коллегии и ее персональный состав утверждаются председателем НОРС.

Вернуться

RO · Articolul 9. Conducerea ANSC
RU · Статья 9. Руководство НОРС

RO

(1) Conducerea ANSC se exercită de către președintele acesteia.

(2) În cazul absenței președintelui ANSC, atribuțiile acestuia se exercită de către vicepreședinte.

RU

(1) Руководство НОРС осуществляет его председатель. (2) В случае отсутствия председателя НОРС его обязанности исполняет заместитель председателя.

Вернуться

RO · Articolul 10. Atribuțiile președintelui ANSC
RU · Статья 10. Полномочия председателя НОРС

RO

(1) Președintele ANSC are următoarele atribuții: a) exercită conducerea ANSC și organizează activitatea acesteia în conformitate cu legislația; b) reprezintă ANSC în relațiile acesteia cu alte instituții din țară și de peste hotare; c) coordonează, organizează și monitorizează activitățile de gestionare a resurselor umane și de aplicare a politicilor de

personal; d) organizează și implementează sistemul de control intern managerial și poartă răspundere managerială pentru administrarea alocațiilor bugetare și a patrimoniului public aflat în gestiunea ANSC; e) exercită alte atribuții prevăzute de lege. (2) Pentru exercitarea atribuțiilor sale, președintele ANSC emite ordine și dispoziții.

RU

(1) Председатель НОРС осуществляет следующие полномочия: a) осуществляет руководство НОРС и организует его деятельность в соответствии с законодательством; b) представляет НОРС в отношениях с другими учреждениями в стране и за рубежом; c) координирует и организует деятельность по управлению кадрами и применению кадровой политики, а также осуществляет мониторинг этой деятельности; d) организует и внедряет систему внутреннего управленческого контроля и несет менеджерскую ответственность за администрирование бюджетных ассигнований и публичного имущества, находящегося в управлении НОРС; e) осуществляет иные полномочия, предусмотренные

законом. (2) В целях осуществления своих полномочий председатель НОРС издает приказы и распоряжения.

Вернуться

RO · Articolul 11. Completele de soluționare a contestațiilor

RU · Статья 11. Составы по разрешению жалоб

RO

(1) Completele de soluționare a contestațiilor (în continuare –complete) din cadrul ANSC adoptă decizii și încheieri. (2) Componența completelor, inclusiv președinții, se aprobă prin ordinul președintelui ANSC pentru o perioadă de cel mult 12 luni calendaristice. Aceeași componență a completului, inclusiv președintele, poate fi păstrată nu mai mult de două perioade consecutive. (3) Activitatea de examinare și soluționare a contestațiilor se desfășoară cu respectarea principiului distribuirii aleatorii a contestațiilor prin intermediul sistemului informațional de management electronic al documentelor, conform procedurii stabilite de regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea ANSC. (4) Prin derogare de la

prevederile alin. (3), în vederea pronunțării unei soluții unitare, contestațiile formulate în cadrul aceleiași proceduri de atribuire se distribuie astfel: a) contestațiile depuse până la data-limită de depunere a candidaturilor/ofertelor se repartizează și se soluționează de un singur complet desemnat pentru această etapă; b) contestațiile depuse după data-limită de depunere a candidaturilor/ofertelor se repartizează și se soluționează de un alt complet desemnat, distinct față de cel prevăzut la lit. a).

RU

(1) Составы НОРС по разрешению жалоб (далее – составы) принимают решения и выносят определения. (2) Структура составов, в том числе председатели, утверждаются приказом председателя НОРС на срок, не превышающий 12 календарных месяцев. Один и тот же состав, включая председателя, может осуществлять свою деятельность в течение не более двух сроков подряд. (3) Деятельность по рассмотрению и разрешению жалоб осуществляется с соблюдением принципа случайного распределения жалоб посредством информационной системы электронного документооборота в соответствии с

процедурой, установленной положением об организации и функционировании НОРС. (4) В отступление от положений части (3) в целях вынесения единого решения жалобы, поданные в рамках одной и той же процедуры присуждения, распределяются следующим образом: a) жалобы, поданные до предельного срока представления кандидатур/оферт, распределяются и разрешаются одним составом, назначенным для данного этапа; b) жалобы, поданные после предельного срока представления кандидатур/оферт, распределяются и разрешаются другим составом, назначенным отдельно от состава, предусмотренного пунктом a).

Вернуться

RO · Articolul 12. Numirea membrilor pentru soluționarea

RU · Статья 12. Назначение членов по разрешению

RO

contestațiilor (1) Selectarea președintelui ANSC și a membrilor pentru soluționarea contestațiilor se face pe baza

aptitudinilor profesionale, în urma unui concurs public, imparțial și transparent, organizat de către Comisia pentru economie, buget și finanțe a Parlamentului. (2) Președintele ANSC și membrii pentru soluționarea contestațiilor sunt numiți de către Parlament cu votul majorității deputaților aleși, la propunerea Comisiei pentru economie, buget și finanțe a Parlamentului, pentru un mandat de 5 ani. Aceeași persoană poate ocupa funcția de membru, președinte și/sau vicepreședinte pentru cel mult două mandate consecutive. (3) Vicepreședintele se desemnează de către Parlament, la propunerea președintelui ANSC, din rândul membrilor pentru soluționarea contestațiilor.

RU

жалоб (1) Отбор председателя НОРС и членов по разрешению жалоб осуществляется на основе профессиональных способностей по результатам открытого, беспристрастного и прозрачного конкурса, организованного Комиссией Парламента по экономике, бюджету и финансам. (2) Председатель НОРС и члены по разрешению жалоб назначаются на пятилетний срок Парламентом большинством голосов избранных депутатов

по предложению Комиссии Парламента по экономике, бюджету и финансам. Одно и то же лицо может занимать должность члена, председателя и/или заместителя председателя не более двух сроков подряд. (3) Заместитель председателя назначается Парламентом по предложению председателя HOPC из числа членов по разрешению жалоб.

Вернуться

RO · Articolul 13. Condiții pentru a candida la funcția de membru

RU · Статья 13. Условия выдвижения кандидатуры на

RO

pentru soluționarea contestațiilor (1) Poate candida la funcția de membru pentru soluționarea contestațiilor persoana care corespunde cumulativ următoarelor cerințe: a) deține cetățenia Republicii Moldova; b) nu se află sub incidența vreunei măsuri de ocrotire judiciare, instituită în condițiile legii; c) deține diplomă de studii superioare; d) are o vechime în muncă de cel puțin 7 ani în domeniul juridic, economic sau

tehnic, precum și o experiență de cel puțin doi ani în domeniul achizițiilor publice, sectoriale sau al concesiunilor; e) posedă limba română; f) nu a fost privată, prin hotărâre judecătorească definitivă, de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita anumite activități; g) nu este membru al unui partid politic sau al unei organizații social-politice; h) nu are interdicția de a ocupa o funcție publică sau de demnitate publică, ce derivă dintr-un act de constatare al Autorității Naționale de Integritate; i) nu are, în ultimii 5 ani, în cazierul privind integritatea profesională, înscrieri cu privire la rezultatul negativ al testului de integritate profesională pentru încălcarea obligației prevăzute la art. 7 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 325/2013 privind evaluarea integrității instituționale; j) nu a atins vârsta de pensionare. (2) Pentru funcția de președinte, candidatul trebuie să întrunească următoarele

condiții suplimentare: a) deține o diplomă de licență în domeniul juridic; b) are experiență managerială de cel puțin 5 ani.

RU

должность члена по разрешению жалоб (1) На должность члена по разрешению жалоб может претендовать лицо, отвечающее в совокупности следующим требованиям: a) обладает гражданством Республики Молдова;

b) не подпадает под действие какой-либо меры судебной охраны, установленной в соответствии с законом; c) обладает дипломом о высшем образовании; d) имеет трудовой стаж не менее семи лет в области права, экономики или в технической области, а также опыт не менее двух лет в области государственных, секторальных закупок или концессий; e) владеет румынским языком; f) не лишено окончательным судебным решением права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность; g) не является членом политической партии или общественно-политической организации; h) в отношении него не установлен запрет на занятие государственной должности или ответственной государственной должности, вытекающий из констатирующего акта Национального органа по

неподкупности; i) в течение последних пяти лет в регистр тестирования профессиональной неподкупности в отношении него не вносились записи об отрицательном результате теста на профессиональную неподкупность за нарушение обязанности, предусмотренной пунктом a) части (2) статьи 7 Закона об оценке институциональной неподкупности № 325/2013; j) не достигло пенсионного возраста. (2) Для назначения на должность председателя кандидат должен соответствовать следующим дополнительным условиям: a) обладать дипломом лиценциата в области права; b) обладать не менее чем пятилетним опытом управленческой деятельности.

Вернуться

RO · Articolul 14. Drepturile, obligațiile și incompatibilitățile

RU · Статья 14. Права, обязанности и несовместимость

RO

membrului pentru soluționarea contestațiilor (1) Membrul pentru soluționarea contestațiilor are următoarele drepturi: a) să înainteze propuneri pentru îmbunătățirea activității ANSC; b) să beneficieze de asistență juridică, metodologică și tehnică în procesul de soluționare a contestațiilor; c) să își expună opinia separată cu privire la contestație, care va fi anexată la dosarul procedurii. (2) Membrul pentru soluționarea contestațiilor are următoarele obligații: a) să soluționeze cu obiectivitate și în termen contestațiile, respectând principiile reglementate la art. 5; b) să evite orice ingerință în activitatea de soluționare a contestațiilor din partea persoanelor fizice sau juridice ori a grupurilor de interese, care ar putea afecta independența, imparțialitatea sau ar putea crea suspiciuni în acest sens, având obligația de a denunța și de a raporta orice influență necorespunzătoare sau presiune exercitată asupra activității sale, conform legislației privind integritatea în exercitarea funcției publice; c) să evite orice situație care ar putea atrage incompatibilitatea cu mandatul pe care îl exercită; d) să participe la ședințele de soluționare a contestațiilor și să respecte secretul deliberărilor; e) să își exprime votul prin „pro” sau

„contra”, abținerea de la vot fiind exclusă, cu excepția cazului în care acesta se află în conflict de interese ce a fost declarat; f) să își perfecționeze, în mod continuu, abilitățile și pregătirea profesională în conformitate cu cerințele de specializare stabilite prin regulamentul intern și prin alte acte normative relevante; g) să dea dovadă de competență profesională și de imparțialitate în raport cu persoanele cu care intră în contact în calitate de persoană oficială; h) să asigure securitatea și confidențialitatea tuturor datelor conținute în dosarele procedurilor pe care le examinează; i) să respecte normele stabilite prin regulamentul cu privire la organizarea și

funcționarea ANSC și prin alte acte interne ale acesteia; j) să își depună, în conformitate cu legislația, declarația de avere și interese personale; k) să fie independent la soluționarea contestațiilor, deciziile pronunțate fiind bazate pe stricta aplicare și respectare a legii. (3) Membrul pentru soluționarea contestațiilor nu este în drept: a) să desfășoare activitate de întreprinzător direct sau prin intermediari; b) să dețină mai mult de 5% din participațiuni sau acțiuni în societăți comerciale, inclusiv în bănci, societăți de plată, societăți emitente de

monedă electronică, societăţi de asigurare şi reasigurare, organizaţii de creditare nebancară, în întreprinderi de stat sau în societăţi pe acţiuni cu capital de stat; c) să desfăşoare alte activităţi profesionale remunerate, cu excepţia activităţilor didactice, ştiinţifice, de formare profesională sau de creaţie literară şi artistică, cu condiţia ca acestea să nu aducă atingere independenţei, imparţialităţii sau exercitării corespunzătoare a funcţiei.

RU

члена по разрешению жалоб (1) Член по разрешению жалоб вправе: a) вносить предложения по улучшению деятельности HOPC; b) пользоваться правовой, методологической и технической помощью в процессе разрешения жалоб; c) выражать особое мнение по жалобе, которое прилагается к материалам процедуры. (2) Член по разрешению жалоб обязан:

a) объективно и своевременно разрешать жалобы, соблюдая принципы, установленные статьей 5; b) избегать любого вмешательства в деятельность по разрешению

жалоб со стороны физических или юридических лиц либо заинтересованных групп, которое могло бы повлиять на независимость, беспристрастность или вызвать подозрения в этом отношении, обязуясь сообщать и докладывать о любом ненадлежащем влиянии или давлении на свою деятельность в соответствии с законодательством о неподкупности при исполнении государственной должности; c) избегать любой ситуации, которая могла бы повлечь за собой несовместимость с осуществляемыми им полномочиями; d) участвовать в заседаниях по разрешению жалоб и соблюдать тайну совещаний; e) голосовать «за» или «против», при этом воздержание от участия в голосовании не допускается, за исключением случая нахождения члена в заявленной ситуации конфликта интересов; f) постоянно совершенствовать свои навыки и профессиональную подготовку в соответствии с требованиями к специализации, установленными внутренним регламентом и другими соответствующими нормативными актами; g) проявлять профессиональную компетентность и беспристрастность по отношению к

лицам, с которыми взаимодействует в качестве официального лица; h) обеспечивать безопасность и конфиденциальность всех данных, содержащихся в материалах рассматриваемых им процедур; i) соблюдать правила, установленные положением об организации и функционировании НОРС, а также другими его внутренними актами; j) подавать в соответствии с законодательством декларацию об имуществе и личных интересах; k) быть независимым при разрешении жалоб и выносить решения на основе строгого применения и соблюдения закона. (3) Член по разрешению жалоб не вправе: a) осуществлять предпринимательскую деятельность напрямую или через посредников; b) владеть более чем пятью процентами долей участия или акций в коммерческих обществах, включая банки, платежные общества, общества, выпускающие электронные деньги, страховые и перестраховочные общества, небанковские кредитные организации, в государственных предприятиях или в акционерных обществах с государственным капиталом;

c) осуществлять иную оплачиваемую профессиональную деятельность, за исключением педагогической, научной деятельности, деятельности по профессиональной подготовке или литературно-художественной творческой деятельности, при условии, что такая деятельность не наносит ущерба независимости, беспристрастности или надлежащему осуществлению должностных полномочий.

Вернуться

RO · Articolul 15. Încetarea, revocarea și suspendarea mandatului

RU · Статья 15. Прекращение, отзыв и приостановление

RO

membrului pentru soluționarea contestațiilor (1) Mandatul membrului pentru soluționarea contestațiilor încetează în cazul: a) demisiei; b) revocării; c) expirării mandatului; d) decesului. (2) Revocarea președintelui ANSC sau a unui membru pentru soluționarea contestațiilor se face de către Parlament, la

propunerea Președintelui Parlamentului sau a cel puțin o treime din numărul deputaților aleși, în cazul: a) pierderii cetățeniei Republicii Moldova; b) condamnării, în baza hotărârii definitive și irevocabile a instanței de judecată, pentru comiterea unei infracțiuni; c) imposibilității de a-și exercita atribuțiile din motive de sănătate, confirmată prin certificat medical, pe o perioadă de cel puțin 4 luni consecutive; d) declarării dispariției fără veste, în conformitate cu legislația; e) desfășurării activității în cadrul unui partid politic sau al unei organizații social-

politice; f) constatării, prin act rămas definitiv, emis de o autoritate competentă potrivit legii, cum ar fi instanța de judecată sau autoritatea de integritate, a săvârșirii, în mod direct sau prin intermediar, a unui act juridic interzis de cadrul normativ privind conflictul de interese, incompatibilitatea sau alte fapte de natură să afecteze integritatea funcției; g) privării de dreptul de a ocupa anumite funcții publice sau de a exercita anumite activități, ca pedeapsă de bază sau complementară, prin hotărâre judecătorească definitivă; h) nedepunerii declarației de avere și interese personale sau refuzului de a o depune, în condițiile legii; i) constatării executării necorespunzătoare sau a

neexecutării atribuţiilor sale; j) constatării, în urma controlului parlamentar efectuat în condiţiile legii, a unei activităţi defectuoase. (3) Preşedintele ANSC este obligat să înainteze Parlamentului propunerea privind încetarea sau, după caz, revocarea mandatului membrului pentru soluţionarea contestaţiilor imediat după ce a aflat de existenţa unei situaţii prevăzute la alin. (1) sau (2). (4) Suspendarea mandatului membrului pentru soluţionarea contestaţiilor are loc în modul stabilit la art. 21 din Legea nr. 199/2010 cu privire la statutul persoanelor cu funcţii de demnitate publică, cu informarea Parlamentului. (5) Perioada de suspendare se include în durata totală a mandatului membrului pentru soluţionarea contestaţiilor. (6) Încetarea sau revocarea mandatului membrului pentru soluţionarea contestaţiilor se dispune prin hotărâre a Parlamentului, adoptată cu votul majorităţii deputaţilor aleşi.

RU

полномочий члена по разрешению жалоб (1) Полномочия члена по разрешению жалоб прекращаются в случае: a) отставки; b) отзыва; c) истечения срока

полномочий; d) смерти. (2) Отзыв председателя НОРС или члена по разрешению жалоб осуществляется Парламентом по предложению Председателя Парламента или не менее одной трети избранных депутатов в случае: a) утраты гражданства Республики Молдова; b) осуждения на основании окончательного и вступившего в законную силу решения судебной инстанции за совершение преступления; c) невозможности исполнения своих полномочий по состоянию здоровья в течение не менее четырех месяцев подряд, подтвержденной медицинской справкой; d) признания безвестно отсутствующим в соответствии с законодательством; e) осуществления деятельности в составе политической партии или общественно-политической организации; f) установления ставшим окончательным констатирующим актом, изданным компетентным органом в соответствии с законом, таким как судебная инстанция или орган по неподкупности, факта совершения напрямую или через посредника сделки, запрещенной нормативной базой о конфликте интересов, несовместимости, или иных деяний,

способных повлиять на неподкупность должности; g) лишения права занимать определенные государственные должности или осуществлять определенную деятельность в качестве основного или дополнительного наказания на основании окончательного судебного решения; h) неподачи декларации об имуществе и личных интересах или отказа от ее подачи в соответствии с законом; i) установления ненадлежащего исполнения или неисполнения своих

полномочий; j) ненадлежащей деятельности, установленной по результатам парламентского контроля, проведенного в соответствии с законом. (3) Председатель НОРС обязан направить Парламенту предложение о прекращении или по обстоятельствам об отзыве полномочий члена по разрешению жалоб сразу после того, как ему стало известно о наличии одной из ситуаций, предусмотренных частью (1) или (2). (4) Приостановление полномочий члена по разрешению жалоб осуществляется в порядке, установленном статьей 21 Закона о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности, № 199/2010, с информированием Парламента. (5) Период

приостановления полномочий включается в общий срок полномочий члена по разрешению жалоб. (6) Прекращение или отзыв полномочий члена по разрешению жалоб осуществляются на основании постановления Парламента, принятого большинством голосов избранных депутатов.

Вернуться

RO · Articolul 16. Personalul ANSC
RU · Статья 16. Персонал НОРС

RO

(1) Personalul ANSC este constituit din funcționari publici, pentru care se aplică prevederile Legii nr. 158/2008 cu privire la funcția publică și statutul funcționarului public, și din personal contractual, pentru care se aplică prevederile legislației muncii. (2) ANSC asigură formarea inițială și continuă a personalului conform actelor normative și modalităților stabilite prin actele interne.

RU

(1) Персонал НОРС состоит из государственных служащих, к которым применяются положения Закона о

государственной должности и статусе государственного служащего № 158/2008, и персонала, работающего на договорной основе, к которому применяются положения трудового законодательства. (2) НОРС обеспечивает начальную подготовку и непрерывное обучение персонала в соответствии с нормативными актами и в порядке, установленном внутренними актами.

Вернуться

RO · Articolul 17. Colegiul ANSC
RU · Статья 17. Коллегия НОРС

RO

(1) Colegiul este un organ format din membrii pentru soluționarea contestațiilor în vederea respectării prevederilor legale și aplicării practicilor unitare prin hotărâri de unificare, funcționând sub conducerea președintelui ANSC. (2) Colegiul se convoacă în ședințe la inițiativa președintelui ANSC, a unui complet sau la cererea a cel puțin o treime din membrii colegiului.

RU

(1) Коллегия является органом, состоящим из членов по разрешению жалоб, обеспечивающим соблюдение положений законодательства и применение единых практик посредством решений об унификации и действующим под руководством председателя НОРС. (2) Заседания коллегии созываются по инициативе председателя НОРС, состава или по требованию не менее одной трети членов коллегии.

Вернуться

RO · Capitolul III. SOLUȚIONAREA CONTESTAȚIILOR
RU · Глава III. РАЗРЕШЕНИЕ ЖАЛОБ

RO · Articolul 18. Dreptul la contestare
RU · Статья 18. Право на обжалование

RO

(1) Orice persoană care are sau a avut un interes în obținerea unui contract de achiziție publică, a unui contract de achiziție sectorială, a unui contract de concesiune de lucrări sau a unui contract de concesiune de servicii și care consideră că, în

cadrul procedurilor de atribuire, un act al autorității/entității contractante a vătămat un drept al său recunoscut de lege, fapt ce i-a cauzat sau poate să îi cauzeze prejudicii, este în drept să conteste actul respectiv în modul stabilit de prezenta lege. (2) Se consideră că ofertanții sunt interesați în cazul în care nu au fost excluși definitiv din procedura de atribuire. O excludere este definitivă dacă a fost notificată ofertanților interesați și fie a fost considerată legală de către ANSC, fie nu mai poate face obiectul unei căi de atac. (3) Candidații se consideră a fi interesați dacă autoritatea/entitatea contractantă nu a făcut publice informațiile privind respingerea candidaturii acestora înainte de notificarea deciziei de atribuire a contractului către ofertanții interesați. (4) În sensul prevederilor alin. (1), prin act al autorității/entității contractante se înțelege orice acțiune sau inacțiune care produce sau poate produce efecte juridice în legătură cu procedura de atribuire. (5) Operatorul economic are obligația de a-și exercita cu bună-credință dreptul prevăzut la alin. (1).

RU

(1) Любое лицо, имеющее или имевшее интерес в получении договора о государственных закупках, договора

о секторальных закупках, концессионного

договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг и полагающее, что в рамках процедур присуждения каким-либо актом закупающего органа/субъекта нарушено его законное право, вследствие чего ему причинен или может быть причинен ущерб, вправе обжаловать соответствующий акт в порядке, установленном настоящим законом. (2) Оференты считаются заинтересованными, если они не были окончательно исключены из процедуры присуждения. Исключение является окончательным, если оно было доведено до сведения заинтересованных оферентов и признано НОРС законным либо более не подлежит обжалованию. (3) Кандидаты считаются заинтересованными, если закупающий орган/субъект не обнародовал информацию об отклонении их кандидатуры до доведения решения о присуждении договора до сведения заинтересованных оферентов. (4) Для целей положений части (1) под актом закупающего органа/субъекта понимается любое действие или бездействие, которые

влекут или могут повлечь правовые последствия в связи с процедурой присуждения. (5) Экономический оператор обязан добросовестно реализовать свое право, предусмотренное частью (1).

Вернуться

RO · Articolul 19. Depunerea contestației
RU · Статья 19. Подача жалобы

RO

(1) Operatorul economic vătămat poate sesiza ANSC în vederea anulării actului și/sau a recunoașterii dreptului pretins ori a interesului legitim prin depunerea unei contestații în termen de 10 zile începând cu ziua următoare luării la cunoștință a documentelor transmise prin mijloace electronice sau în termen de 15 zile – în cazul utilizării altor mijloace de comunicare, fără dreptul la repunerea în termenele stabilite. (2) Depunerea contestației ce se referă la acte ale autorității/entității contractante care sunt emise sau au loc înainte de deschiderea ofertelor se efectuează cu respectarea termenelor prevăzute la alin. (1). Autoritatea/entitatea contractantă are obligația de a

prelungi perioada stabilită pentru depunerea ofertelor/cererilor de participare în cazul în care, din momentul emiterii actului în sensul art. 18 alin. (4), nu pot fi respectate termenele pentru depunerea contestației. (3) În sensul alin. (1), data luării la cunoștință a documentelor transmise prin mijloace electronice se consideră data publicării acestora în Sistemul informațional „Registrul de stat al achizițiilor publice”. (4) Contestația se depune în formă scrisă, în limba română, semnată de persoana

împuternicită, și trebuie să conțină: a) numele, domiciliul sau reședința contestatorului ori, în cazul persoanelor juridice, denumirea completă a operatorului economic, numele și prenumele reprezentantului acestuia, copia documentului care confirmă împuternicirile, adresa juridică și datele de contact; b) denumirea autorității/entității contractante, adresa juridică și datele de contact; c) denumirea obiectului contractului de achiziție publică, al contractului de achiziție sectorială, al contractului de concesiune de lucrări sau al contractului de concesiune de servicii și procedura de atribuire aplicată; d) esența și temeiul contestației, cu indicarea drepturilor sau intereselor legitime ale contestatorului, încălcate în cadrul

procedurii de atribuire; e) nomenclatorul documentelor anexate la contestație; f) semnătura contestatorului persoană fizică sau a reprezentantului persoanei juridice; g) dovada achitării taxei de stat. (5) Contestația poate fi depusă și prin mijloace electronice, utilizând un formular standardizat care va include câmpuri obligatorii corespunzătoare informațiilor prevăzute la alin. (4), precum și opțiunea de a anexa documentele justificative. Procedura de transmitere a contestației prin mijloace electronice, inclusiv cerințele tehnice și condițiile de utilizare a formularului, se stabilește prin regulamentul aprobat de ANSC. (6) Contestatorul anexează la contestație și copia actului atacat, în cazul în care acesta a fost emis, precum și copii ale înscrisurilor prevăzute la alin. (4), dacă acestea sunt disponibile. (7) În situația în care ANSC constată că în contestație nu sunt cuprinse toate informațiile prevăzute la alin. (4), aceasta va solicita contestatorului completarea contestației în termen de 3 zile de la înștiințare. În cazul în care contestatorul nu se conformează solicitării, contestația se restituie fără examinare. (8) La depunerea contestației, operatorul economic achită taxa de stat conform prevederilor Legii taxei de stat nr. 213/2023.

RU

(1) Экономический оператор, считающий себя ущемленным в каком-либо праве, может обратиться в НОРС за аннулированием акта и/или признанием своего права либо законного интереса путем подачи жалобы в течение десяти дней, исчисляемых со дня, следующего за днем ознакомления с документами, переданными с помощью электронных средств, или в течение 15 дней – в случае использования иных средств связи, без права восстановления пропущенных сроков. (2) Подача жалобы, относящейся к актам закупающего органа/субъекта, которые были совершены или существовали до открытия оферт, осуществляется с соблюдением сроков, предусмотренных частью (1). Закупающий орган/субъект обязан продлить срок, установленный для подачи оферт/заявок на участие, если с момента совершения акта в значении части (4) статьи 18 не могут быть соблюдены сроки подачи жалобы. (3) Для целей части (1) датой ознакомления с документами, переданными с использованием электронных средств, считается дата их

опубликования в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок». (4) Жалоба подается в письменной форме на румынском языке за подписью уполномоченного лица и должна содержать: a) фамилию, место жительства или место пребывания подателя жалобы либо – для юридических лиц – полное наименование экономического оператора, фамилию и имя его представителя, копию документа, подтверждающего полномочия, юридический адрес и контактные данные;

b) наименование закупающего органа/субъекта, юридический адрес и контактные данные; c) наименование предмета договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг и применяемую процедуру присуждения; d) суть и основание жалобы с указанием прав или законных интересов подателя жалобы, нарушенных в рамках процедуры присуждения; e) перечень документов, прилагаемых к жалобе; f) подпись подателя жалобы – физического лица или представителя юридического лица;

g) подтверждение уплаты государственной пошлины. (5) Жалоба может быть подана и с помощью электронных средств с использованием стандартной формы, которая включает обязательные поля, соответствующие информации, предусмотренной частью (4), а также возможность приложения подтверждающих документов. Процедура передачи жалобы с помощью электронных средств, включая технические требования и условия использования формы, устанавливаются положением, утвержденным НОРС. (6) Податель жалобы прилагает к ней копию обжалуемого акта, если таковой издан, а также копии записей, предусмотренных частью (4), при их наличии. (7) Если НОРС устанавливает, что жалоба не содержит всей информации, предусмотренной частью (4), он требует от подателя жалобы дополнить ее в трехдневный срок с момента получения уведомления. Если податель жалобы не выполняет данное требование, жалоба возвращается без рассмотрения. (8) При подаче жалобы экономический оператор уплачивает государственную пошлину в соответствии с положениями Закона о

государственной пошлине № 213/2023.

Вернуться

RO · Articolul 20. Termene pentru încheierea contractelor

RU · Статья 20. Сроки заключения договоров

RO

de achiziții publice, sectoriale și de concesiune (1) Contractele de achiziții publice, contractele de achiziții sectoriale și contractele de concesiune de lucrări sau contractele de concesiune de servicii pot fi încheiate numai după împlinirea termenului de așteptare de 11 zile de la data transmiterii, prin mijloace

electronice, a comunicării privind rezultatul aplicării procedurii de atribuire sau de 16 zile – în cazul utilizării altor mijloace de comunicare. (2) Contractele de achiziții publice, contractele de achiziții sectoriale și contractele de concesiune de lucrări sau contractele de concesiune de servicii încheiate înainte de împlinirea termenelor de așteptare prevăzute la alin. (1) sunt lovite de nulitate. (3) Respectarea termenelor de

așteptare prevăzute la alin. (1) este facultativă în următoarele cazuri: a) atunci când contractul de achiziție publică, contractul de achiziție sectorială și contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii este atribuit în urma desfășurării procedurii de negociere fără publicarea prealabilă a unui anunț sau a unei invitații de participare/a unui anunț de concesionare; b) atunci când contractul de achiziție publică, contractul de achiziție sectorială și contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii, precum și acordul-cadru respectiv urmează a fi încheiate cu un operator economic care a fost singurul ofertant la procedura de atribuire și nu există alți operatori economici implicați în respectiva procedură de atribuire; c) atunci când este atribuit un contract subsecvent unui acord-cadru sau un contract ca urmare a utilizării unui sistem dinamic de achiziții. (4) Agenția Achiziții Publice este responsabilă de monitorizarea respectării termenelor de așteptare prevăzute la alin. (1), iar în caz de constatare a încălcării acestor termene, ea sesizează instanța de judecată competentă în sensul declarării nulității contractului conform prevederilor art. 27.

о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров (1) Договоры о государственных закупках, договоры о секторальных закупках и концессионные договоры на выполнение работ или концессионные договоры на оказание услуг могут быть заключены только по истечении 11-дневного срока ожидания с даты передачи с помощью электронных средств сообщения о результате применения процедуры присуждения или 16 дней – в случае использования других средств связи. (2) Договоры о государственных закупках, договоры о секторальных закупках и

концессионные договоры на выполнение работ или концессионные договоры на оказание услуг, заключенные до истечения сроков ожидания, предусмотренных частью (1), объявляются недействительными. (3) Соблюдение сроков ожидания, предусмотренных частью (1), необязательно в следующих случаях: a) договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках и концессионный договор на выполнение работ

или концессионный договор на оказание услуг присуждается вследствие проведения процедуры переговоров без предварительного опубликования объявления об участии или приглашения к участию/объявления о передаче в концессию; b) договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках и концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг, а также соответствующее рамочное соглашение подлежат заключению с экономическим оператором, являвшимся единственным оферентом в рамках процедуры присуждения, при отсутствии других экономических операторов, вовлеченных в соответствующую процедуру присуждения; c) присуждается договор, вытекающий из рамочного соглашения, или договор, вытекающий из использования динамичной системы закупок. (4) Агентство государственных закупок несет ответственность за мониторинг соблюдения сроков ожидания, предусмотренных частью (1), и в случае установления их нарушения обращается в компетентную судебную

инстанцию с требованием о признании договора недействительным в соответствии с положениями статьи 27.

Вернуться

RO · Articolul 21. Procedura de examinare a contestațiilor

RU · Статья 21. Процедура рассмотрения жалоб

RO

(1) ANSC soluționează contestațiile cu privire la procedurile de achiziție publică/sectorială și de concesiune în limitele pretențiilor formulate. (2) Procedura de examinare a contestațiilor se desfășoară cu respectarea principiilor legalității, disponibilității, imparțialității, celerității, contradictorialității și a dreptului la apărare. (3) În vederea soluționării contestației, ANSC solicită punctul de vedere al autorității/entității contractante pe marginea acesteia. (4) În termen de o zi lucrătoare de la primirea solicitării menționate la alin. (3), autoritatea/entitatea contractantă are obligația să informeze despre aceasta și ceilalți participanți la procedura de atribuire, în

condițiile în care participanții sunt cunoscuți. Informarea trebuie să fie însoțită de o copie a contestației respective. (5) Până la transmiterea punctului de vedere sau până la desfășurarea ședinței deschise de examinare a contestației, autoritatea/entitatea contractantă are dreptul să adopte măsuri de remediere necesare, ca urmare a deficiențelor invocate de către

contestator, informând participanții la procedura de atribuire, inclusiv ANSC, cu privire la măsurile de remediere aplicate, având obligația de a le publica în Sistemul informațional „Registrul de stat al achizițiilor publice” nu mai târziu de o zi de la data adoptării. (6) În cazul procedurilor care nu au fost inițiate prin intermediul Sistemului informațional „Registrul de stat al achizițiilor publice”, măsurile adoptate potrivit alin. (5) se comunică contestatorului și celorlalți operatori economici implicați în procedură, nu mai târziu de o zi de la data adoptării lor, prin orice mijloc de comunicare adecvat (poștă electronică, fax, curierat, comunicare directă în scris). (7) Dacă consideră că măsurile adoptate sunt suficiente pentru remedierea actelor invocate ca fiind ilegale, contestatorul transmite către ANSC o cerere de renunțare la contestație. În

acest caz, ANSC dispune încetarea procedurii de soluționare a contestației. (8) Toate notificările sau comunicările actelor procedurale se fac cu confirmarea recepționării. (9) Contestațiile formulate în cadrul aceleiași proceduri de atribuire pot fi conexate de către ANSC pentru a se pronunța o soluție unitară. (10) Autoritatea/entitatea contractantă are obligația de a transmite către ANSC punctul său de vedere asupra contestației în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la data primirii unei astfel de solicitări, însoțit de orice alte documente considerate edificatoare, precum și dosarul achiziției/concesiunii, cu excepția anunțurilor publicate în Sistemul informațional „Registrul de stat al achizițiilor publice” și a documentației de atribuire, atunci când aceasta este disponibilă și poate fi descărcată direct de pe internet. Prin punctul său de vedere, autoritatea/entitatea contractantă nu poate completa sau substitui motivele și temeiurile actului contestat. Lipsa punctului de vedere al autorității/entității contractante nu împiedică soluționarea contestației. (11) Autoritatea/entitatea contractantă notifică punctul său de vedere contestatorului în termenul prevăzut la alin. (10).

RU

(1) НОРС разрешает жалобы, касающиеся процедур государственных/секторальных закупок и концессий, в пределах предъявленных требований. (2) Процедура рассмотрения жалоб осуществляется с соблюдением принципов законности, доступности, беспристрастности, оперативности, состязательности и права на защиту. (3) В целях разрешения жалобы НОРС запрашивает по ней мнение закупающего органа/субъекта. (4) В течение одного рабочего дня после получения запроса, указанного в части (3), закупающий орган/субъект обязан проинформировать об этом других участников процедуры присуждения при условии, что такие участники известны. Информация должна сопровождаться копией соответствующей жалобы. (5) До передачи мнения или до проведения открытого заседания по рассмотрению жалобы закупающий орган/субъект вправе утвердить необходимые меры по исправлению выявленных недостатков, указанных подателем жалобы,

проинформировав участников процедуры присуждения, в том числе НОРС, о примененных мерах по исправлению, с обязательством их опубликования в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок» не позднее одного дня с даты их утверждения. (6) В случае процедур, инициированных не через информационную систему «Государственный регистр государственных закупок», информация о мерах, принятых в соответствии с частью (5), доводится до сведения подателя жалобы и других участвующих в процедуре экономических операторов не позднее одного дня с даты их утверждения с использованием любых соответствующих средств связи (электронная почта, факсимильная связь, курьерская доставка, прямое письменное сообщение). (7) Если податель жалобы считает принятые меры достаточными для исправления актов, заявленных незаконными, он направляет в НОРС заявление об отказе от жалобы. В этом случае НОРС распоряжается о прекращении процедуры разрешения жалобы. (8) Все уведомления или сообщения о процедурных актах

направляются с подтверждением получения. (9) Жалобы, поданные в рамках одной и той же процедуры присуждения, могут быть объединены НОРС в целях вынесения единого решения. (10) Закупающий орган/субъект обязан передать НОРС свое мнение по жалобе в течение не более пяти рабочих дней с даты получения соответствующего запроса с приложением любых подтверждающих документов, а также дело о закупке/концессии, за исключением объявлений, опубликованных в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок», и документации о присуждении при ее наличии и возможности скачивания непосредственно в интернете. Своим мнением закупающий орган/субъект не может дополнять или подменять причины и основания оспариваемого акта. Отсутствие мнения закупающего органа/субъекта не препятствует разрешению жалобы. (11) Закупающий орган/субъект уведомляет о своем мнении подателя жалобы в срок, предусмотренный частью (10).

Вернуться

RO · Articolul 22. Procedura de soluționare a contestațiilor

RU · Статья 22. Процедура разрешения жалоб

RO

(1) Procedura administrativă de soluționare a contestației, inclusiv în ceea ce ține de limitările de a acționa în procedură administrativă și suspiciunile de părtinire, se desfășoară în conformitate cu prevederile Codului administrativ nr. 116/2018. (2) În vederea soluționării contestației, ANSC are dreptul de a solicita explicații părților, de a administra probe și de a solicita orice alte date/documente în măsura în care acestea sunt relevante în raport cu obiectul contestației. ANSC are dreptul să ceară orice date necesare pentru soluționarea contestației, inclusiv de la alte persoane fizice sau juridice. (3) Aplicarea prevederilor alin. (2) nu trebuie să conducă la depășirea termenului de soluționare a contestației prevăzut la alin. (17). (4) Autoritatea/entitatea contractantă are obligația de a răspunde la orice solicitare a

ANSC și de a transmite acesteia orice alte documente decât cele menționate la art. 21 alin. (10), care prezintă relevanță

pentru soluționarea contestației, într-un termen care nu poate depăși 5 zile lucrătoare de la data primirii solicitării. (5) Soluționarea contestațiilor se realizează de către complete constituite din 3 membri. Pentru buna funcționare a acestora, fiecărui complet îi este repartizat, din cadrul subdiviziunilor corespunzătoare ale ANSC, cel puțin un jurist, un metodolog și un consultant responsabil de lucrările de secretariat. (6) Ședințele completelor se conduc de către președinții acestora și sunt consemnate într-un proces-verbal, semnat de către toți membrii. (7) Ședințele completelor sunt deliberative cu prezența tuturor membrilor. (8) Deciziile în cadrul completelor sunt adoptate cu votul majorității membrilor. Membrii care au votat împotrivă își consemnează opinia separată în procesul-verbal al ședinței. Nimeni nu este în drept să influențeze deciziile sau să interfereze cu deciziile completelor. Fiecare membru votează potrivit propriei convingeri, cu respectarea prevederilor legale. (9) Lucrările de secretariat ale completelor se asigură de către subdiviziunea responsabilă conform regulamentului cu privire la organizarea și funcționarea ANSC. (10) Corespondența cu privire la procedura de soluționare a contestației se realizează

doar în scris. (11) În cadrul procedurii de soluționare a contestației, persoanele fizice își pot apăra interesele personal, prin avocat sau avocat stagiar, iar persoanele juridice – prin organele lor de administrare, care acționează în limitele împuternicirilor atribuite prin acte normative sau prin actele lor de constituire, precum și prin alți angajați împuterniciți ai persoanei juridice sau prin avocaţi sau avocaţi stagiari. (12) Soluționarea contestațiilor are loc în procedură scrisă, cu excepția cazurilor în care completul consideră necesară organizarea unei ședințe deschise. Ședința deschisă pentru examinarea contestației este organizată și la cererea indicată în contestație sau adresată de către oricare altă parte implicată în procedura de soluționare a acesteia, odată cu prezentarea punctului de vedere în termenul reglementat de art. 21 alin. (10), sau la cererea reprezentanților societății civile, depusă în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la data înregistrării contestației. În cazul în care decide desfășurarea ședinței sau admite o cerere în acest sens, ANSC are obligația să publice pe site-ul său web oficial informația privind data, ora și locul desfășurării ședinței cu cel puțin 3 zile lucrătoare înainte de data la care aceasta va

avea loc și să comunice această informație tuturor părților implicate, prin mijloace admisibile de comunicare (electronic, poștă, telefonic sau alte mijloace de comunicare disponibile), în același termen. (13) Părțile pot depune concluzii scrise pe parcursul procedurii cu cel mult 5 zile lucrătoare înainte de expirarea termenului legal de soluționare a contestației. Sunt inadmisibile prezentarea unor noi motive de contestare și/sau formularea unor noi capete de cerere prin concluzii scrise sau verbale ori prin precizări la contestație după expirarea

termenului legal de formulare a acesteia. (14) În cazuri temeinic justificate și pentru prevenirea unei pagube iminente, ANSC, până la soluționarea fondului cauzei, poate să dispună, prin încheiere, în termen de 5 zile de la depunerea contestației, inclusiv la cererea părții interesate, suspendarea procedurii de atribuire. (15) În sensul prevederilor alin. (14), ANSC soluționează cererea de suspendare luând în considerare consecințele acestei măsuri asupra tuturor categoriilor de interese ce ar putea fi lezate, inclusiv asupra interesului public. (16) Încheierea prevăzută la alin. (14) poate fi atacată în instanța de judecată competentă pentru examinarea litigiilor de

contencios administrativ, în mod separat, în termen de 5 zile de la comunicare. (17) ANSC are obligația de a soluționa în fond contestația în termen de 20 de zile lucrătoare de la data recepționării contestației depuse pe marginea unei proceduri de achiziție publică sau de atribuire a unui contract de achiziție sectorială. Contestația depusă pe marginea unei proceduri de atribuire a contractului de concesiune de lucrări sau a contractului de concesiune de servicii se soluționează în fond în termen de 35 de zile lucrătoare de la data recepționării acesteia. În situația apariției unei excepții care împiedică examinarea în fond a contestației, conform art. 23 alin. (2), ANSC se va pronunța asupra acesteia în termen de 10 zile lucrătoare. În cazuri temeinic justificate, termenul de soluționare a contestației poate fi prelungit o singură dată, cu cel mult 10 zile lucrătoare. În cazul în care sunt depuse două sau mai multe contestații privind aceeași procedură de atribuire, care urmează a fi conexate, termenul de soluționare curge de la data înregistrării primei contestații. (18) Autoritatea/entitatea contractantă nu are dreptul de a încheia contractul de achiziție publică, contractul de achiziție sectorială, contractul de concesiune de lucrări sau

contractul de concesiune de servicii până la publicarea deciziei ANSC pe site-ul său web oficial și aducerea acesteia la cunoștința părților în condițiile legii.

RU

(1) Административное производство по разрешению жалобы, в том числе в отношении ограничений на действия в административном производстве и сомнений в беспристрастности, осуществляется в соответствии с положениями Административного кодекса № 116/2018. (2) В целях разрешения жалобы НОРС вправе требовать объяснений от сторон, собирать доказательства и запрашивать любые иные данные/документы в той мере, в какой они относятся к предмету жалобы. НОРС вправе запрашивать любые данные, необходимые для разрешения жалобы, в том числе у других физических или юридических лиц.

(3) Применение положений части (2) не должно повлечь превышение срока разрешения жалобы, предусмотренного частью (17). (4) Закупающий

орган/субъект обязан ответить на любой запрос НОРС и передать ему любые документы, имеющие значение для разрешения жалобы, помимо указанных в части (10) статьи 21, в срок, не превышающий пяти рабочих дней с даты получения запроса. (5) Разрешение жалоб осуществляется составами, сформированными из трех членов. Для надлежащего функционирования составов в каждый из них распределяются из соответствующих подразделений НОРС не менее чем по одному юристу, методисту и консультанту, ответственному за делопроизводство. (6) Заседания составов проводятся под руководством их председателей с ведением протокола, подписываемого всеми членами. (7) Заседания составов признаются правомочными, если на них присутствуют все члены. (8) Решения в рамках составов принимаются большинством голосов членов. Члены, проголосовавшие «против», выражают особое мнение, которое вносится в протокол заседания. Никто не вправе оказывать влияние на решения или вмешиваться в решения составов. Каждый член голосует в соответствии с собственным убеждением с соблюдением положений

законодательства. (9) Делопроизводство составов обеспечивается ответственным подразделением в соответствии с положением об организации и функционировании НОРС. (10) Переписка по процедуре разрешения жалобы ведется только в письменной форме. (11) В рамках процедуры разрешения жалобы физические лица могут защищать свои интересы лично, через адвоката или адвоката-стажера, а юридические лица – через свои административные органы, действующие в пределах полномочий, предоставленных нормативными актами или учредительными документами, а также через иных уполномоченных работников юридического лица либо через адвокатов или адвокатов-стажеров. (12) Разрешение жалоб осуществляется в порядке письменного производства, за исключением случаев, когда состав считает необходимым провести открытое заседание. Открытое заседание по рассмотрению жалобы организуется также по требованию, указанному в жалобе, или по требованию другой стороны, участвующей в процедуре ее разрешения, одновременно с представлением мнения в

срок, установленный частью (10) статьи 21, или по требованию представителей гражданского общества, поданному в срок, не превышающий пяти рабочих дней со дня регистрации жалобы. Если НОРС принимает решение о проведении заседания или удовлетворяет соответствующее требование, он обязан опубликовать на своем официальном веб-сайте информацию о дате, времени и месте проведения заседания не позднее чем за три рабочих дня до даты его проведения, а также в этот же срок

сообщить данную информацию всем участвующим сторонам с использованием допустимых средств связи (электронная, почтовая, телефонная связь или другие доступные средства связи). (13) Стороны могут представлять письменные заключения в ходе процедуры не позднее чем за пять рабочих дней до истечения установленного законом срока разрешения жалобы. Представление новых доводов для обжалования и/или формулирование новых требований посредством письменных или устных заключений либо уточнений к жалобе по истечении срока, установленного законом для их

подачи, не допускается. (14) В обоснованных случаях и для предотвращения неминуемого ущерба НОРС до разрешения дела по существу может в течение пяти дней с момента подачи жалобы, в том числе на основании заявления заинтересованной стороны, своим определением приостановить процедуру присуждения. (15) В соответствии с положениями части (14) НОРС рассматривает заявление о приостановлении, принимая во внимание последствия применения данной меры для всех категорий интересов, которые могут быть ущемлены, включая общественный интерес. (16) Определение, предусмотренное частью (14), может быть отдельно обжаловано в компетентную судебную инстанцию по рассмотрению административных споров в течение пяти дней с даты его вынесения. (17) НОРС обязан в течение 20 рабочих дней со дня получения разрешить по существу жалобу, поданную в связи с процедурой государственных закупок или процедурой присуждения договора о секторальных закупках. Жалоба, поданная в связи с процедурой присуждения концессионного договора на

выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг, разрешается по существу в течение 35 рабочих дней со дня ее получения. В случае возникновения исключения, препятствующего рассмотрению жалобы по существу в соответствии с частью (2) статьи 23, НОРС выносит решение по данному вопросу в течение 10 рабочих дней. В обоснованных случаях срок разрешения жалобы может быть однократно продлен не более чем на 10 рабочих дней. В случае подачи не менее двух жалоб по одной и той же процедуре присуждения, которые подлежат объединению, срок разрешения исчисляется со дня регистрации первой жалобы. (18) Закупающий орган/субъект не вправе заключать договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг до опубликования решения НОРС на его официальном веб-сайте и доведения его до сведения сторон в порядке, установленном законом.

Вернуться

RO · Articolul 23. Soluțiile pe care le poate pronunța ANSC

RU · Статья 23. Решения, выносимые НОРС

RO

(1) ANSC examinează admisibilitatea contestației, iar în cazul în care constată că aceasta este inadmisibilă, nu mai procedează la examinarea ei în fond. (2) ANSC constată inadmisibilă contestația în cazul în care: a) a fost depusă după expirarea termenelor prevăzute la art. 19 alin. (1); b) este lipsită de interes; c) este lipsită de obiect; d) a fost depusă/înaintată de o persoană care nu are calitatea de reprezentant al operatorului economic sau nu deține împuterniciri corespunzătoare; e) există o decizie definitivă a ANSC, cu autoritate de lucru judecat, pronunțată între

aceleași părți, cu același obiect și pe aceleași temeiuri; f) există o altă excepție de procedură sau de fond prevăzută de lege, care împiedică examinarea în fond a contestației. (3) În procesul examinării în fond a contestației, ANSC: a) admite contestația, integral sau parțial; b) respinge contestația ca neîntemeiată. (4) ANSC examinează actul atacat din punctul de

vedere al legalității și temeiniciei și poate pronunța o decizie prin care îl anulează parțial sau integral, obligă autoritatea/entitatea contractantă să emită un alt act sau dispune orice altă măsură necesară pentru remedierea actelor care afectează procedura de atribuire. În cazul în care ANSC dispune modificarea/eliminarea unor specificații tehnice din caietul de sarcini ori din alte documente emise în legătură cu procedura de atribuire, autoritatea/entitatea contractantă are dreptul de a anula procedura de atribuire pe motiv că scopul achiziției/concesiunii nu mai poate fi atins în mod corespunzător, iar autoritatea/entitatea contractantă se află în imposibilitatea de a adopta măsuri de remediere fără ca acestea să afecteze principiile achizițiilor publice/sectoriale sau ale concesiunilor. (5) În cazul în care ANSC admite contestația și dispune luarea unei măsuri de remediere a actului atacat, aceasta va preciza inclusiv termenul în care măsura respectivă trebuie dusă la îndeplinire și care nu va fi mai mare decât termenul de exercitare a căii de atac împotriva deciziei ANSC. (6) În funcție de soluția pronunțată, ANSC decide asupra continuării sau anulării procedurii de atribuire, inclusiv asupra anulării

contractului atribuit. (7) ANSC poate lua act, oricând în cursul soluționării contestației, de renunțarea la aceasta de către contestator. (8) ANSC nu poate decide atribuirea unui contract unui anumit operator economic. (9) În situația în care contestația vizează rezultatul procedurii de atribuire și se dispune reevaluarea ofertelor, autoritatea/entitatea contractantă aplică măsurile de remediere și reevaluează oferta/ofertele cu respectarea prescripțiilor cuprinse în decizia ANSC, finalizând procedura fie cu atribuirea contractului, fie cu anularea procedurii, în condițiile legislației privind achizițiile publice, ale legislației privind achizițiile sectoriale sau ale legislației privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii. (10) ANSC are obligația de a motiva în mod clar, fără echivoc, deciziile/încheierile adoptate.

RU

(1) НОРС рассматривает вопрос о допустимости жалобы и в случае признания ее недопустимой не приступает к ее рассмотрению по существу.

(2) НОРС признает жалобу недопустимой в случае, если: a) жалоба подана по истечении сроков, предусмотренных частью (1) статьи 19; b) жалоба лишена интереса; c) жалоба лишена предмета; d) жалоба подана/представлена лицом, не обладающим статусом представителя экономического оператора или не обладающим соответствующими полномочиями; e) существует окончательное решение НОРС, имеющее преюдициальную силу, вынесенное между теми же сторонами, по тому же предмету и по тем же основаниям; f) существует иное процедурное или предметное исключение, предусмотренное законом, которое препятствует рассмотрению жалобы по существу. (3) В процессе рассмотрения жалобы по существу НОРС: a) удовлетворяет жалобу полностью или частично; b) отклоняет жалобу как необоснованную. (4) НОРС рассматривает обжалуемый акт с точки зрения законности и обоснованности и может вынести решение о его полной или частичной отмене, обязанности закупающего органа/субъекта издать другой акт или распорядиться о другой необходимой мере для

исправления актов, влияющих на процедуру присуждения. Если НОРС распоряжается о внесении изменений/исключении отдельных технических условий из технического задания либо из иных документов, изданных в связи с процедурой присуждения, закупающий орган/субъект вправе аннулировать процедуру присуждения по причине невозможности надлежащего достижения цели закупки/концессии и принятия закупающим органом/субъектом мер по исправлению без ущерба для принципов государственных/секторальных закупок или концессий. (5) Если НОРС удовлетворяет жалобу и распоряжается о применении меры по исправлению обжалуемого акта, он устанавливает и срок для выполнения указанной меры, который не должен превышать срок обжалования решения НОРС. (6) В зависимости от вынесенного решения НОРС принимает решение о продолжении или аннулировании процедуры присуждения, в том числе об аннулировании присужденного договора. (7) НОРС может на любой стадии процедуры разрешения жалобы принять к сведению

заявление подателя жалобы об отказе от нее. (8) НОРС не может принять решение о присуждении договора определенному экономическому оператору. (9) Если жалоба касается результата процедуры присуждения и принимается

решение о повторной оценке оферт, закупающий орган/субъект применяет меры по исправлению и проводит повторную оценку оферты/оферт с соблюдением предписаний, содержащихся в решении НОРС, завершая процедуру либо присуждением договора, либо аннулированием процедуры в соответствии с законодательством о государственных закупках, законодательством о секторальных закупках или законодательством о концессиях работ и концессиях услуг. (10) НОРС обязан четко и недвусмысленно обосновывать принятые решения/вынесенные определения.

Вернуться

RO · Articolul 24. Actele de soluționare ale ANSC
RU · Статья 24. Акты по разрешению, принимаемые

RO

(1) În urma soluționării contestațiilor în fond, ANSC emite decizii, iar în cazul excepțiilor de procedură și de fond, emite încheieri.

(2) Decizia ANSC include: a) partea introductivă, care conține numărul și data de înregistrare a contestației, numele și prenumele, reședința contestatorului, datele de identificare ale autorității/entității contractante, procedura de atribuire în cadrul căreia s-a emis actul atacat și obiectul acesteia; b) considerentele, care cuprind obiectul contestației și susținerile pe scurt ale părților, expunerea situației de fapt, constatată de ANSC pe baza probelor administrate, motivele de fapt și de drept pe care se întemeiază soluția, incluzând atât motivele admise, cât și cele respinse; c) dispozitivul, care cuprinde denumirea părților, soluția pronunțată cu privire la toate cererile depuse soluționării; d) informația cu privire la exercitarea căilor de atac; e) mențiunea despre modalitatea de restituire a taxei de stat, în cazul admiterii totale sau parțiale a contestației. (3) Decizia ANSC se comunică părților în scris, în termen de 3 zile de la data pronunțării. Decizia se publică pe site-ul web oficial

al ANSC în același termen. (4) Contractul de achiziție publică, contractul de achiziție sectorială, contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii încheiat cu nerespectarea deciziei ANSC este lovit de nulitate absolută. În cazul în care constată că un contract de achiziție publică, un contract de achiziție sectorială, un contract de concesiune de lucrări sau un contract de concesiune de servicii a fost încheiat cu nerespectarea deciziei sale, ANSC este în drept să se adreseze instanței de judecată competente cu acțiune în constatarea nulității absolute a contractului respectiv. (5) Decizia ANSC privind soluționarea contestației poate fi atacată în instanța de judecată competentă pentru examinarea litigiilor de contencios administrativ, fără respectarea procedurii prealabile, precum și fără a putea fi invocate alte motive împotriva actelor autorității/entității contractante decât cele cuprinse în contestația adresată către ANSC. Intentarea acțiunii în contencios administrativ nu suspendă executarea deciziei sau a contractului atribuit, dacă instanța nu dispune altfel.

RU

НОРС (1) По результатам разрешения жалоб по существу НОРС выносит решения, а по процедурным и предметным исключениям – определения. (2) Решение НОРС включает: a) вступительную часть, содержащую регистрационный номер и дату регистрации жалобы, фамилию и имя, место жительства подателя жалобы, идентификационные данные закупающего органа/субъекта, процедуру присуждения, в рамках которой был издан обжалуемый акт, и ее предмет; b) мотивировочную часть, включающую предмет жалобы и краткие доводы сторон, изложение фактической ситуации, установленной НОРС на основании собранных доказательств, фактические и правовые основания решения, включая как принятые, так и отклоненные доводы; c) резолютивную часть, содержащую наименование сторон и решение, вынесенное по всем поданным к рассмотрению заявлениям; d) информацию о способах обжалования; e) отметку о порядке возврата государственной пошлины в случае полного или частичного удовлетворения жалобы. (3) Решение НОРС доводится до сведения сторон в письменной форме в

течение трех дней со дня его вынесения. Решение публикуется на официальном веб-сайте НОРС в тот же срок. (4) Договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг, заключенный с несоблюдением решения НОРС, является ничтожным. Если установлено, что договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг заключен с несоблюдением решения НОРС, НОРС вправе обратиться с иском в компетентную судебную инстанцию за констатацией ничтожности соответствующего договора.

(5) Решение НОРС о разрешении жалобы может быть обжаловано в компетентную судебную инстанцию по рассмотрению административных споров без соблюдения предварительного производства, а также без возможности приведения иных оснований против актов закупающего органа/субъекта, кроме содержащихся в жалобе, поданной в НОРС. Предъявление иска в порядке административного

производства не приостанавливает исполнение решения или присужденного договора, если судебная инстанция не распоряжается об ином.

Вернуться

RO · Articolul 25. Raportarea măsurilor de remediere
RU · Статья 25. Представление отчетности о мерах

RO

(1) Decizia ANSC este obligatorie pentru părți. (2) Autoritatea/entitatea contractantă are obligația de a raporta către ANSC cu privire la măsurile de remediere adoptate în vederea executării deciziei. (3) ANSC stabilește în mod expres termenul de raportare a măsurilor de remediere adoptate pentru executarea deciziei, în funcție de complexitatea acestora. (4) La finalizarea executării contractului, autoritatea/entitatea contractantă are obligația de a raporta către ANSC cu privire la impactul măsurilor de remediere dispuse

prin decizie asupra eficienței procedurii de atribuire, inclusiv cu privire la menținerea angajamentelor asumate în cadrul procedurii de soluționare a contestației. (5) ANSC

asigură monitorizarea raportării măsurilor de remediere.

RU

по исправлению (1) Решение НОРС является обязательным для сторон. (2) Закупающий орган/субъект обязан представить НОРС отчет о мерах по исправлению, принятых с целью исполнения решения. (3) НОРС прямо устанавливает срок представления отчетности о мерах по исправлению, принятых с целью исполнения решения, в зависимости от их сложности. (4) По завершении исполнения договора закупающий орган/субъект обязан представить НОРС отчет о влиянии мер по исправлению, предусмотренных решением, на эффективность процедуры присуждения, в том числе о сохранении обязательств, принятых в рамках процедуры разрешения жалобы. (5) НОРС обеспечивает мониторинг представления отчетности о мерах по исправлению.

Вернуться

RO · Capitolul IV. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR
RU · Глава IV. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

RO · Articolul 26. Litigiile
RU · Статья 26. Споры

RO

Litigiile civile referitoare la contractele de achiziții publice, contractele de achiziții sectoriale, contractele de concesiune de lucrări sau contractele de concesiune de servicii, inclusiv cererile de solicitare a despăgubirilor, se examinează și se soluționează de către instanța de judecată competentă în procedură civilă contencioasă în conformitate cu prevederile Codului de procedură civilă nr. 225/2003, cu excepția litigiilor administrative ce rezultă din soluționarea contestațiilor conform capitolului III.

RU

Гражданские споры, касающиеся договоров о государственных закупках, договоров о секторальных закупках, концессионных договоров на выполнение работ

или концессионных договоров на оказание услуг, включая требования о возмещении ущерба, рассматриваются и разрешаются компетентной судебной инстанцией в порядке искового гражданского производства в соответствии с положениями Гражданского процессуального кодекса № 225/2003, за исключением административных споров, возникающих в результате разрешения жалоб в соответствии с главой III.

Вернуться

RO · Articolul 27. Soluționarea litigiilor
RU · Статья 27. Разрешение споров

RO

(1) În cazuri temeinic justificate şi pentru prevenirea unei pagube iminente, instanţa de judecată competentă, până la soluționarea fondului cauzei, poate să dispună, inclusiv la cererea părţii interesate, suspendarea executării contractului de achiziție publică, a contractului de achiziție sectorială, a contractului de concesiune de lucrări sau a contractului de concesiune de servicii. (2) Instanţa de judecată constată

nulitatea, inclusiv nulitatea absolută, a contractului de achiziție publică, a contractului de achiziție sectorială, a contractului de concesiune de lucrări sau a contractului de concesiune de servicii în următoarele cazuri: a) autoritatea/entitatea contractantă a atribuit contractul fără să respecte obligațiile referitoare la publicarea unui anunț sau a unei invitații de participare/a unui anunț de concesionare; b) prevederile art. 20 alin. (1) au fost încălcate, dacă această încălcare a privat operatorul economic interesat de posibilitatea de a formula o cale de atac înainte de încheierea contractului, în cazul în care încălcarea este cumulată cu încălcarea altor dispoziții privind achizițiile publice/sectoriale sau concesiunile, dacă această din urmă încălcare a afectat șansele operatorului economic interesat de a obține contractul; c) autoritatea/entitatea contractantă nu a respectat prevederile art. 61 alin. (19) sau ale art. 62 alin. (13)–(17) din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice ori prevederile art. 43 alin. (14) sau ale art. 44 alin. (13)–(17) din Legea nr. 74/2020 privind achizițiile în sectoarele energeticii, apei, transporturilor și serviciilor poștale; d) contractul de achiziție publică, contractul de achiziție sectorială, contractul de

concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii a fost încheiat cu nerespectarea deciziei ANSC. (3) Prin derogare de la prevederile alin. (2), în cazul în care instanța de judecată

constată, în urma unei analize a tuturor aspectelor relevante, că menținerea efectelor contractului de achiziție publică, ale contractului de achiziție sectorială, ale contractului de concesiune de lucrări sau ale contractului de concesiune de servicii este impusă de motive imperative de interes general, aceasta va dispune aplicarea unor sancțiuni alternative după cum urmează: a) limitarea efectelor contractului, prin reducerea termenului de execuție a acestuia; și/sau b) aplicarea unei sancțiuni financiare cu caracter civil, care constă în plata de către autoritatea/entitatea contractantă a unei sume ce reprezintă între 2% și 15% din valoarea contractului. Suma stabilită de instanță se varsă la bugetul de stat și se execută potrivit legislației privind executarea creanțelor bugetare. Cuantumul sancțiunii va fi determinat ținând cont de gravitatea încălcării, de valoarea contractului și de posibilitatea obiectivă de limitare a efectelor contractului conform lit. a). (4) La aplicarea sancțiunilor alternative prevăzute la alin. (3), instanța de

judecată va avea în vedere ca acestea să fie eficiente, proporționale și descurajante. (5) Interesele economice se consideră motiv imperativ în cazuri excepționale, când efectele consecințelor sunt disproporționate. Interesele economice directe legate de contract, cum ar fi costurile generate de întârzieri în executarea contractului, costurile generate de inițierea unei noi proceduri de atribuire, costurile generate de schimbarea operatorului economic care va îndeplini contractul sau costurile cu privire la obligațiile legale generate de absența efectelor contractului, nu constituie motive imperative de interes general. (6) În toate cazurile în care sancțiunea nulității prevăzută la alin. (2) nu poate avea efect retroactiv, întrucât desființarea obligațiilor contractuale deja executate este imposibilă, instanța de judecată va aplica, în plus, și sancțiunea prevăzută la alin. (3) lit. b). (7) În cazul încălcării prevederilor art. 20 alin. (1) care nu face obiectul alin. (2) lit. b) din prezentul articol, instanța de judecată poate decide, după evaluarea tuturor circumstanțelor, dacă va constata nulitatea contractului sau dacă este suficient să dispună sancțiuni alternative precum cele prevăzute la alin. (3) din prezentul articol. (8) Prevederile alin.

(2) lit. a) nu sunt aplicabile atunci când autoritatea/entitatea contractantă, considerând că se încadrează în una dintre situaţiile în care are dreptul de a nu transmite spre publicare un anunţ sau o invitaţie de participare/un anunţ de concesionare, a procedat după cum urmează: a) a publicat în mod voluntar în Buletinul achiziţiilor publice, în Sistemul informaţional „Registrul de stat al achiziţiilor publice” şi/sau în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene un anunţ, pentru asigurarea transparenţei, prin care îşi exprimă intenţia de a încheia contractul de achiziţie publică sau contractul de achiziţie sectorială ori contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii; b) a încheiat contractul respectând, din proprie iniţiativă, termenele de aşteptare prevăzute la art. 20 alin. (1), termenele curgând în acest caz de la data publicării anunţului

prevăzut la lit. a). (9) Prevederile alin. (2) lit. c) nu sunt aplicabile atunci când autoritatea/entitatea contractantă, considerând că a respectat prevederile art. 61 alin. (19) sau ale art. 62 alin. (13)–(17) din Legea nr. 131/2015 privind achiziţiile publice ori prevederile art. 43 alin. (14) sau ale art. 44 alin.

(13)–(17) din Legea nr. 74/2020 privind achiziţiile în sectoarele energeticii, apei, transporturilor şi serviciilor poştale, a procedat după cum urmează: a) a comunicat ofertanţilor implicaţi decizia de atribuire a contractului de achiziţie publică, a contractului de achiziţie sectorială, cu respectarea prevederilor privind informarea candidaţilor şi ofertanţilor; şi b) a încheiat contractul respectând, din proprie iniţiativă, prevederile art. 20 alin. (1), termenele curgând în acest caz de la data transmiterii comunicării prevăzute la lit. a) din prezentul alineat. (10) Formatul anunţului menţionat la alin. (8) lit. a) este aprobat de către Guvern şi conţine următoarele informaţii: a) denumirea şi datele de contact ale autorităţii/entităţii contractante; b) descrierea obiectului contractului; c) justificarea deciziei autorităţii/entităţii contractante de atribuire a contractului fără publicarea prealabilă a unui anunţ de participare în Buletinul achiziţiilor publice, în Sistemul informaţional „Registrul de stat al achiziţiilor publice” şi/sau în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene; d) numele şi datele de contact ale operatorului economic în favoarea căruia a fost luată o decizie de atribuire; şi e) dacă este cazul, orice altă informaţie considerată utilă de

autoritatea/entitatea contractantă. (11) Constatarea nulității contractului de achiziție publică, a contractului de achiziție sectorială, a contractului de concesiune de lucrări sau a contractului de concesiune de servicii, în condițiile alin. (2), poate fi solicitată și prin cerere separată, în termen de: 1) cel mult 30 de zile, începând cu ziua următoare: a) publicării anunțului de atribuire a contractului, cu condiția ca acesta să conțină justificarea deciziei autorității/entității contractante de a atribui contractul fără publicarea prealabilă a unui anunț de participare în Buletinul achizițiilor publice, în Sistemul informațional „Registrul de stat al achizițiilor publice” și/sau în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene; sau b) informării de către autoritatea/entitatea contractantă a ofertanților și a candidaților interesați cu privire la încheierea contractului, cu condiția ca informarea să fie însoțită de un rezumat al motivelor pertinente referitoare la rezultatul selecției, la rezultatul procedurii de atribuire sau de încheiere a acordului-cadru, la admiterea într-un sistem

dinamic de achiziție, la rezultatul concursului de soluții ori, după caz, la anularea procedurii de atribuire. Această opțiune se

aplică și în cazurile atribuirii contractelor subsecvente unui acord-cadru sau ca urmare a utilizării unui sistem dinamic de achiziții; 2) cel mult 6 luni, începând cu ziua următoare încheierii contractului, în cazurile în care nu au fost respectate condițiile prevăzute la pct. 1) lit. a). (12) În măsura în care un operator economic nu a utilizat o cale de atac în acest sens, autoritățile competente au dreptul de a solicita instanței de judecată constatarea nulității absolute a contractului de achiziție publică, a contractului de achiziție sectorială, a contractului de concesiune de lucrări sau a contractului de concesiune de servicii pentru următoarele motive: a) autoritatea/entitatea contractantă a atribuit contractul fără respectarea obligațiilor referitoare la publicarea unui anunț sau a unei invitații de participare/a unui anunț de concesionare; b) nerespectarea prevederilor art. 20 alin. (1); c) autoritatea/entitatea contractantă nu a respectat prevederile art. 61 alin. (19) sau ale art. 62 alin. (13)–(17) din Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice ori prevederile art. 43 alin. (14) sau ale art. 44 alin. (13)–(17) din Legea nr. 74/2020 privind achizițiile în sectoarele energeticii, apei, transporturilor și serviciilor poștale; d) contractul de

achiziție publică, contractul de achiziție sectorială, contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii a fost încheiat cu nerespectarea cerințelor minime prevăzute de către autoritatea/entitatea contractantă în caietul de sarcini sau, deși sunt respectate cerințele respective, contractul în cauză a fost încheiat în condiții mai puțin favorabile decât cele prevăzute în propunerea tehnică și/sau financiară care a constituit oferta declarată câștigătoare; e) atunci când, deși urmărește dobândirea livrării unui bun, a prestării unui serviciu sau a execuției unei lucrări, fapt care ar încadra contractul respectiv în categoria contractelor de achiziții publice, a contractelor de achiziții sectoriale ori a contractelor de concesiune de lucrări sau a contractelor de concesiune de servicii, autoritatea/entitatea contractantă încheie un alt tip de contract sau nu încheie niciun contract, nerespectând procedurile de atribuire prevăzute de Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice, Legea nr. 74/2020 privind achizițiile în sectoarele energeticii, apei, transporturilor și serviciilor poștale sau de Legea nr. 22/2025 privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii; f) contractul de achiziție publică,

contractul de achiziție sectorială, contractul de concesiune de lucrări sau contractul de concesiune de servicii a fost încheiat cu nerespectarea regulilor de evitare a conflictelor de interese; g) nu au fost respectate criteriile de calificare și selecție, precum și/sau factorii de evaluare prevăzuți în anunțul sau în invitația de participare/anunțul de concesionare; h) modificarea contractului a condus la diminuarea avantajelor și, după caz, a factorilor de evaluare care au stat la baza declarării ofertei câștigătoare.

RU

(1) В обоснованных случаях и для предотвращения неминуемого ущерба компетентная судебная инстанция до разрешения дела по существу может, в том числе на основании заявления заинтересованной стороны, принять решение о приостановлении исполнения договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или

концессионного договора на оказание услуг. (2) Судебная инстанция устанавливает недействительность, в

том числе ничтожность, договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг в следующих случаях: a) закупающий орган/субъект присудил договор без соблюдения обязанностей по опубликованию объявления об участии или приглашения к участию/объявления о передаче в концессию; b) были нарушены положения части (1) статьи 20, если данное нарушение лишило заинтересованного экономического оператора возможности использовать порядок обжалования до заключения договора, в случае когда нарушение произошло одновременно с нарушением других положений о государственных/секторальных закупках или концессиях, если последнее нарушение повлияло на шансы заинтересованного экономического оператора получить договор; c) закупающим органом/субъектом не соблюдены положения части (19) статьи 61 или частей (13)–(17) статьи 62 Закона о государственных закупках № 131/2015 либо положения части (14) статьи 43 или частей (13)–(17) статьи

44 Закона о закупках в секторах энергетики, водных ресурсов, транспорта и почтовых услуг № 74/2020; d) договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг заключен с несоблюдением решения НОРС. (3) В отступление от положений части (2), если судебная инстанция по результатам анализа всех соответствующих аспектов устанавливает, что сохранение последствий договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг обусловлено императивными причинами общего характера, она выносит решение о применении следующих альтернативных санкций: a) ограничение последствий договора путем сокращения срока его исполнения; и/или b) применение финансовой санкции гражданско-правового характера, заключающейся в уплате закупающим органом/субъектом суммы в размере от 2 до 15 процентов стоимости договора. Сумма, установленная

судебной инстанцией, вносится в государственный бюджет и исполняется в соответствии с законодательством об исполнении бюджетных требований. Размер санкции определяется с учетом тяжести нарушения, стоимости договора и объективной возможности ограничения последствий договора в соответствии с пунктом a). (4) При применении альтернативных санкций, предусмотренных частью (3), судебная инстанция принимает во внимание их эффективность, пропорциональность и сдерживающий эффект.

(5) Экономические интересы признаются императивной причиной в исключительных случаях, когда последствия нарушений являются несоразмерными. Прямые экономические интересы, связанные с договором, такие как затраты, вызванные задержками исполнения договора, затраты, вызванные инициированием новой процедуры присуждения, затраты, вызванные заменой экономического оператора, который будет исполнять договор, или затраты, связанные с правовыми обязательствами, вытекающими из отсутствия последствий

договора, не являются императивными причинами общего характера. (6) Во всех случаях, когда санкция недействительности, предусмотренная частью (2), не может иметь обратной силы, поскольку отмена уже исполненных договорных обязательств невозможна, судебная инстанция применяет также санкцию, предусмотренную пунктом b) части (3). (7) В случае нарушения положений части (1) статьи 20, не являющихся предметом пункта b) части (2) настоящей статьи, судебная инстанция, оценив все обстоятельства, может принять решение о признании договора недействительным или ограничиться применением альтернативных санкций, подобных предусмотренным частью (3) настоящей статьи. (8) Положения пункта a) части (2) не применяются, если закупающий орган/субъект, решив, что подпадает под одну из ситуаций, в которой он вправе не передавать для опубликования объявление об участии или приглашение к участию/объявление о передаче в концессию, выполнил следующее: a) в целях обеспечения прозрачности добровольно опубликовал в Бюллетене государственных

закупок, в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок» и/или в Официальном журнале Европейского Союза объявление, которым выражает свое намерение заключить договор о государственных закупках или договор о секторальных закупках либо концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг; b) заключил договор с соблюдением по собственной инициативе сроков ожидания, предусмотренных частью (1) статьи 20; в этом случае течение сроков начинается со дня опубликования объявления, предусмотренного пунктом a). (9) Положения пункта c) части (2) не применимы, когда закупающий орган/субъект, полагая, что им соблюдены положения части (19) статьи 61 или частей (13)–(17) статьи 62 Закона о государственных закупках № 131/2015 либо положения части (14) статьи 43 или частей (13)–(17) статьи 44 Закона о закупках в секторах энергетики, водных ресурсов, транспорта и почтовых услуг № 74/2020, выполнил следующее: a) сообщил вовлеченным оферентам решение о присуждении договора о государственных

закупках, договора о секторальных закупках с соблюдением положений об информировании кандидатов и оферентов; и b) заключил договор с соблюдением по собственной инициативе положений

части (1) статьи 20; в этом случае течение сроков начинается со дня передачи сообщения, предусмотренного пунктом a) настоящей части. (10) Формат объявления, указанный в пункте a) части (8), утверждается Правительством и содержит следующую информацию: a) наименование и контактные данные закупающего органа/субъекта; b) описание предмета договора; c) обоснование решения закупающего органа/субъекта о присуждении договора без предварительного опубликования объявления об участии в Бюллетене государственных закупок, в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок» и/или в Официальном журнале Европейского Союза; d) наименование и контактные данные экономического оператора, в пользу которого было принято решение о присуждении; и e) если применимо, иную информацию,

которую закупающий орган/субъект сочтет полезной. (11) Констатация недействительности договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг в соответствии с частью (2) может быть затребована также посредством отдельного заявления в следующие сроки: 1) не более 30 дней со дня, следующего за днем: a) опубликования объявления о присуждении договора, при условии, что оно содержит обоснование решения закупающего органа/субъекта о присуждении договора без предварительного опубликования объявления об участии в Бюллетене государственных закупок, в информационной системе «Государственный регистр государственных закупок» и/или в Официальном журнале Европейского Союза; или b) информирования закупающим органом/субъектом заинтересованных оферентов и кандидатов о заключении договора, при условии, что информация включает краткое описание соответствующих причин, касающихся результатов отбора, результатов

процедуры присуждения или заключения рамочного соглашения, допуска к динамичной системе закупок, результатов конкурса решений или по обстоятельствам аннулирования процедуры присуждения. Данный вариант также применяется в случаях присуждения договоров, вытекающих из рамочного соглашения, или в результате использования динамичной системы закупок; 2) не более шести месяцев со дня, следующего за днем заключения договора, в случаях, когда не были соблюдены положения, предусмотренные подпунктом a) пункта 1). (12) Если экономический оператор не использовал соответствующим образом способ обжалования, компетентные органы вправе обратиться в судебную инстанцию

за констатацией ничтожности договора о государственных закупках, договора о секторальных закупках, концессионного договора на выполнение работ или концессионного договора на оказание услуг на следующих основаниях: a) закупающий орган/субъект присудил договор без соблюдения обязанностей по опубликованию объявления об участии или приглашения к

участию/объявления о передаче в концессию; b) не соблюдены положения части (1) статьи 20; c) закупающим органом/субъектом не соблюдены положения части (19) статьи 61 или частей (13)–(17) статьи 62 Закона о государственных закупках № 131/2015 либо положения части (14) статьи 43 или частей (13)–(17) статьи 44 Закона о закупках в секторах энергетики, водных ресурсов, транспорта и почтовых услуг № 74/2020; d) договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг заключен с несоблюдением минимальных требований, предусмотренных закупающим органом/субъектом в техническом задании, или, хотя соответствующие требования и соблюдены, данный договор заключен на менее благоприятных условиях, чем предусмотрены в техническом и/или финансовом предложениях, которые содержались в оферте, объявленной победившей; e) несмотря на то, что целью является приобретение поставки товара, оказание услуги либо выполнение работ, что

относило бы соответствующий договор к категории договоров о государственных закупках, договоров о секторальных закупках, концессионных договоров на выполнение работ или концессионных договоров на оказание услуг, закупающий орган/субъект заключает иной вид договора или не заключает никакого договора, не соблюдая процедуры присуждения, предусмотренные Законом о государственных закупках № 131/2015, Законом о закупках в секторах энергетики, водных ресурсов, транспорта и почтовых услуг № 74/2020 или Законом о концессиях работ и концессиях услуг № 22/2025; f) договор о государственных закупках, договор о секторальных закупках, концессионный договор на выполнение работ или концессионный договор на оказание услуг заключен с нарушением правил предотвращения конфликта интересов; g) не были соблюдены критерии квалификации и отбора и/или факторы оценки, предусмотренные в объявлении об участии/приглашении к участию/объявлении о передаче в концессию; h) изменение договора привело к снижению преимуществ и по обстоятельствам факторов оценки, на

основании которых оферта была объявлена победившей.

Вернуться

RO · Capitolul V. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII
RU · Глава V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ

RO · Articolul 28. Dispoziții finale
RU · Статья 28. Заключительные положения

RO

(1) Prezenta lege intră în vigoare la data de 1 aprilie 2026. (2) Guvernul, până la data intrării în vigoare a prezentei legi: a) va prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislației în concordanță cu prezenta lege; b) va aduce actele sale normative în concordanță cu prezenta lege; c) va asigura elaborarea și aprobarea actelor normative necesare pentru implementarea prevederilor prezentei legi. (3) La data intrării în vigoare a prezentei legi: a) se abrogă Hotărârea Parlamentului nr. 271/2016 cu privire la instituirea, organizarea și funcționarea

Agenției Naționale pentru Soluționarea Contestațiilor (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2016, nr. 478–490, art. 965), cu modificările ulterioare; b) se modifică unele acte normative conform anexei.

RU

(1) Настоящий закон вступает в силу с 1 апреля 2026 года. (2) Правительству до дня вступления в силу настоящего закона: a) представить Парламенту предложения по приведению законодательства в соответствие с настоящим законом; b) привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом; c) обеспечить разработку и утверждение нормативных актов, необходимых для реализации положений настоящего закона. (3) Со дня вступления в силу настоящего закона: a) признать утратившим силу Постановление Парламента об учреждении, организации и функционировании Национального агентства по разрешению споров № 271/2016 (Официальный монитор Республики Молдова, 2016 г., № 478–490, ст. 965), с последующими изменениями; b) внести изменения в некоторые нормативные акты

согласно приложению.

Вернуться

RO · Articolul 29. Dispoziții tranzitorii
RU · Статья 29. Переходные положения

RO

Directorul general și consilierii pentru soluționarea contestațiilor, aflați în funcție la data intrării în vigoare a prezentei legi, își exercită funcțiile de președinte și membri pentru soluționarea contestațiilor până la expirarea mandatului pentru care au fost numiți. La expirarea acestuia, președintele și membrii pentru soluționarea contestațiilor pot beneficia de reînnoirea mandatului în condițiile și cu respectarea criteriilor prevăzute la art. 12.PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI Igor GROSU Nr. 20. Chișinău, 26 februarie 2026.AnexăModificarea unor acte normative 1. În anexa la Legea nr. 199/2010 cu privire la statutul persoanelor cu funcții de demnitate publică (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 194–196, art. 637), cu modificările ulterioare, poziția „Director general, consilier pentru soluționarea contestațiilor al Agenției Naționale

pentru Soluționarea Contestațiilor” va avea următorul cuprins:

„Președinte, vicepreședinte și membru pentru soluționarea contestațiilor al Autorității Naționale pentru Soluționarea Contestațiilor”.2. Legea nr. 131/2015 privind achizițiile publice (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2018, nr. 424–429, art. 666), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează: 2.1. Articolul 32 va avea următorul cuprins: ”

RU

Генеральный директор и советники по разрешению споров, находящиеся в должности на день вступления в силу настоящего закона, исполняют обязанности председателя и членов по разрешению жалоб до истечения срока полномочий, на который они были назначены. По его истечении председатель и члены по разрешению жалоб могут воспользоваться правом на продление срока полномочий при соблюдении условий и критериев, предусмотренных статьей 12.ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА Игорь ГРОСУ № 20. Кишинэу, 26 февраля

2026 г.ПриложениеВнесение изменений в некоторые нормативные акты1. В приложении к Закону о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности, №199/2010 (Официальный монитор Республики Молдова, 2010 г., №194–196, ст. 637), с последующими изменениями, позицию «Генеральный директор, советник по разрешению споров Национального агентства по разрешению споров» изложить в следующей редакции: «Председатель, заместитель председателя и член по разрешению жалоб

Национального органа по разрешению споров». 2. В Закон о государственных закупках №131/2015 (повторное опубликование: Официальный монитор Республики Молдова, 2018 г., № 424–429, ст. 666), с последующими изменениями, внести следующие изменения: 2.1. Статью 32 изложить в следующей редакции: «

Вернуться

Anexă. Modificarea unor acte normative

RU · Приложение. Внесение изменений в некоторые нормативные акты

RO · Articolul 85. Soluționarea contestațiilor
RU · Статья 85. Разрешение жалоб

RO

Soluționarea contestațiilor privind atribuirea contractelor de achiziții publice se realizează conform prevederilor Legii nr. 20/2026 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice, sectoriale și de concesiune.” 2.5. Articolele 86–88 se abrogă.3. În anexa nr. 3 la Legea nr. 270/2018 privind sistemul unitar de salarizare în sectorul bugetar (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2018, nr. 441–447, art. 715), cu modificările ulterioare, tabelul 1 se modifică după cum urmează: denumirea compartimentului „Curtea de Conturi, Consiliul Concurenței și Comisia Electorală Centrală” va avea următorul cuprins: „Curtea de Conturi, Consiliul Concurenței, Comisia Electorală Centrală și Autoritatea Națională pentru Soluționarea Contestațiilor”; în compartimentul „Alte funcții de demnitate publică la nivel

central”, poziția „A1041” se exclude.4. Legea nr. 74/2020 privind achizițiile în sectoarele energeticii, apei, transporturilor

și serviciilor poștale (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2020, nr. 153–158, art. 278), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează: 4.1. Articolul 65 va avea următorul cuprins: „

RU

Разрешение жалоб, связанных с присуждением договоров о государственных закупках, осуществляется в соответствии с положениями Закона о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров № 20/2026.». 2.5. Статьи 86–88 признать утратившими силу. 3. В таблицу 1 приложения 3 к Закону о единой системе оплаты труда в бюджетной сфере № 270/2018 (Официальный монитор Республики Молдова, 2018 г., № 441–447, ст. 715), с последующими изменениями, внести следующие изменения: наименование раздела «Счетная палата, Совет по конкуренции и Центральная

избирательная комиссия» изложить в следующей редакции:«Счетная палата, Совет по конкуренции, Центральная избирательная комиссия и Национальный орган по разрешению споров»;в разделе «Другие ответственные государственные должности центрального уровня» позицию A1041 исключить.

4. В Закон о закупках в секторах энергетики, водных ресурсов, транспорта и почтовых услуг № 74/2020 (Официальный монитор Республики Молдова, 2020 г., № 153–158, ст. 278), с последующими изменениями, внести следующие изменения: 4.1. Статью 65 изложить в следующей редакции: «

Вернуться

RO · Articolul 65. Termene pentru încheierea contractelor

RU · Статья 65. Сроки заключения договоров

RO

de achiziţii sectoriale Contractele de achiziţii/acordurile-cadru care intră în sfera de aplicare a

prezentei legi pot fi încheiate numai după împlinirea termenelor de așteptare prevăzute la art. 20 alin. (1) din Legea nr. 20/2026 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice, sectoriale și de concesiune.” 4.2. Articolul 87: în denumirea articolului și la alineatul (1), cuvântul „Agenția” se substituie cu cuvântul „Autoritatea”; alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Soluționarea contestațiilor privind atribuirea contractelor de achiziții sectoriale se realizează conform prevederilor Legii nr. 20/2026 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice, sectoriale și de concesiune.”5. Legea nr. 22/2025 privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2025, nr. 154–156, art. 157), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează: 5.1. La articolul 33, alineatul (4) va avea următorul cuprins: „(4) Contractele de concesiune care intră în sfera de aplicare a prezentei legi pot fi încheiate numai după împlinirea termenelor de așteptare prevăzute la art. 20 alin. (1) din Legea nr. 20/2026 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de

achiziţii publice, sectoriale şi de concesiune.” 5.2. Articolul 50: în denumirea articolului şi la alineatul (1), cuvântul „Agenţia” se substituie cu cuvântul „Autoritatea”; alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Soluţionarea contestaţiilor aferente contractelor de concesiune se realizează conform prevederilor Legii nr. 20/2026 privind remediile şi căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziţii publice, sectoriale şi de concesiune.”

RU

о секторальных закупках Договоры о закупках/рамочные соглашения, подпадающие под действие настоящего закона, могут заключаться только по истечении сроков ожидания, предусмотренных частью (1) статьи 20 Закона о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров № 20/2026.». 4.2. В статье 87: в наименовании статьи и в части (1) слова «Национальное агентство по разрешению споров» заменить словами «Национальный орган по разрешению споров»; часть (2) изложить в

следующей редакции: «(2) Разрешение жалоб, связанных с присуждением договоров о секторальных закупках, осуществляется в соответствии с положениями Закона о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров № 20/2026.». 5. В Закон о концессиях работ и концессиях услуг № 22/2025 (Официальный монитор Республики Молдова, 2025 г., № 154–156, ст. 157), с последующими изменениями, внести следующие изменения: 5.1. Часть (4) статьи 33 изложить в следующей редакции: «(4) Концессионные договоры, подпадающие под действие настоящего закона, могут заключаться только по истечении сроков ожидания, предусмотренных частью (1) статьи 20 Закона о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных, секторальных закупках и концессионных договоров № 20/2026.». 5.2. В статье 50: в наименовании статьи и в части (1) слова «Национальное агентство по разрешению споров» заменить словами «Национальный

орган по разрешению споров»; часть (2) изложить в следующей редакции: «(2) Разрешение жалоб, связанных с концессионными договорами, осуществляется в соответствии с положениями Закона о средствах правовой защиты и способах обжалования в сфере присуждения договоров о государственных,

секторальных закупках и концессионных договоров № 20/2026.».

Вернуться